

## ГОЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 187 (1187) ♦ Среда, 4 жовтня 1995 року ♦ Ціна договірна



# Виявляється, зима на носі!

**У**ЧОРА на сесії Верховної Ради України у рамках проведення Дня уряду з інформацією Кабінету міністрів про підготовку до роботи в зимовий період виступив віце-прем'єр-міністр України Василь Спихухов. З цієї нагоди чітко наголосив висновок, що ані село, ані місто не готові до роботи в цей складний період.

Народні депутати разом з урядовими підготували шукачі, як вибратися з цього чергового глухого кута. А тим часом...

## Попереджувальний страйк чи репетиція?

Під час добового попереджувального страйку шахтарів, який відбувся в понеділок в Україні, не працювали 159 із 228 шахт Донбасу, позачасом кореспондентів асистента «Інтерфаксу-Україна» диспетчер Міністерства паливної промисловості України (наразі в Україні налічується 254 вугільні підприємства).

За інформацією диспетчера, обсяг видобутку вугілля за минулу добу становив 100,8 тисячі тонн за плану 292,6 тисячі тонн.

У нормальному режимі, за даними Мінвуглепрому, працювали 69 шахт. За словами диспетчера, протягом доби надходили різні дані про кількість страйкерів, бо шахти зупинили роботу в різний час.

За даними профспілки працівників вугільної промисловості (ПВПУ), в попереджувальному страйку брали участь близько 2/3 шахт України. Повністю припинили ро-



## Канадська провінція знайшла у нас ринок

Голова Верховної Ради України Олександр Мороз зустрівся з членами палової делегації квебекської провінції Саскешену, яку очолює Прем'єр-міністр Рой Романов. Після наради, що привів з собою велику групу бізнесменів з Канади, які зацікавлені в розширенні і становленні тісних економічних контактів з Україною. Причому, сказав він, наші представники готові вже сьогодні укласти цілу низку вигідних угод з українськими партнерами на здійснення конкретних домогостей і проєктів.

(Закінчення на 2-й стор.)

## «УРЯД ЗРОБИВ УСЕ МОЖЛИВЕ...»

Розмова першого віце-прем'єр-міністра України Павла ЛАЗАРЕНКА з головним редактором газети «Голос України» Сергієм ПРАВДЕНКОМ про програму дій, подану Верховній Раді

(Закінчення на 2-й стор.)



## Закриємо шахти - вугілля побільшає

Світовий банк на початку 1996 року може надати Україні кредит у розмірі 60-70 млн. доларів для фінансування заходів із закриття нерентабельних шахт.

Керівник місії Світового банку Джейфрі Балкінд в інтерв'ю агентству «Інтерфакс-Україна» уточнив, що кредит буде виділено на закриття 24 збиткових вугільних шахт. Він підкреслює, що нехай закриття збиткових шахт є «сенсом реструктуризації вугільної промисловості».

Місія Світового банку вивчала ситуацію на вугільних шахтах України 29 вересня - 2 жовтня.

За словами Д. Балкінда, кредит буде надано на 15 років. При цьому перші 5 років оголошені пільговим періодом - українська сторона виплачуватиме банківські відсотки. Понається, що кредитна ставка становитиме 7,15%, проте остаточний її розмір буде узгоджено з Мінфінансом України.

Представник Світового банку сказав Д. Балкінд, вважавши за доцільне, щоб уряд України передав ці кошти Міністерству вугільної промисловості як безоплатну позичку.

Д. Балкінд висловив надію, що СБ пізніше видасть Україні «великий кредит на перебудову всієї вугільної галузі». Він пояснив, що умовою виділення такого кредиту має стати «новий етап чіткого стратегічного плану реструктуризації усіх 253 шахт, складеного за допомогою фахівців СБ».

Д. Балкінд повідомив, що експерти банку наполягають на тому, щоб «закриття шахт не пов'язувалося у часів з роз'ясненням соціальних проблем шахтарів, оскільки роз'яснення соціальних проблем вимагає тривалих зусиль. На його думку, закриття нерентабельних шахт не призведе до «глобального» скорочення персоналу. За оцінкою експертів СБ, робітників рідко спеціалізують, наприклад, вибілиники, не вистачає.

За словами Д. Балкінда, представники СБ обговорюють з урядом України широке коло проблем, зокрема, ситуацію на ринку робочої сили, систему проєкції, можливість створення мобільного ринку праці. Він підкреслює, що роз'яснення цих проблем дасть населенню України можливість впливати переміщування у пошуках нових робочих місць.

**Друзі! Сподіваємося на те, що не розлучимося з вами і в 1996 році. Принаймні у першому півріччі. Передавати «ГУ» можна у будь-якому поштовому відділенні. Маленький секрет: якщо ви оформите передплату відразу на 6 місяців, редакція гарантує не змінювати ціну. Нині вартість передплати на один місяць - 150 тис. крб., на три - 450 тис. крб., на шість - 900 тис. крб.**

**Індекс українського варіанта - 60955, російського - 60997.**

## У ПРЕЗИДІ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Засідання Президії 2 жовтня відбувалося переважно під захмарю, яке жарко поглиняло нічний пасмурний туман (з 3 по 6 жовтня) — четвертої сесії Верховної Ради — на Дніпроградському стадіоні. На Дніпроградському стадіоні.

Члени Президії обговорили і внесли на сесію концепцію і порядок розгляду цих важливих питань. Цією переважною надала керівництву фракцій, на якій саме і було ухвалено проєктуру проєкції і, як і в 7-й сесії, члени Президії Програми діяльності Кабінету усього жовтня. У зв'язку з цим цілком логічним стало обговорення і внесення на розгляд Верховної Ради проєкту концепції розвитку гірничо-металургійного комплексу України до 2010 року, проєкту Закону про внесення доповнень до Житлового кодексу України РРР та рази інших питань стосовно діяльності виконавчих структур.

(Закінчення на 10-й сторі.)

## У номер

### Чи потече до України «чорне золото»?

Розвиток всесвітніх зв'язків з Кувейтом є дуже важливим для України, — це підкреслює Голова Верховної Ради України Олександр Мороз під час зустрічі з делегацією Національних зборів Держави Кувейт. Його очолює заступник Голови Національних зборів Саїд Хусейн аль-Фаддаль. Негативна ситуація в економіці Кувейту, зокрема, імпульсивність її політики між двома країнами, в тому числі й у сфері міжпарламентських стосунків, на жаль, не виключає, що створиться спільна міжпарламентська комісія Кувейту та України. І все ж, головна увага під час зустрічі була приділена економічним зв'язкам обох держав, перспективам їх розширення. Насамперед, питання постачання енергоносіїв з Кувейту в Україну. Наша держава з 52-мільйонним населенням, сказав Олександр Мороз, не може бути прив'язаною до одного джерела енергостачання. Вона обов'язково повинна мати й альтернативне джерело. Ми повинні реалізувати ці проєкти, про які вже йшлося раніше. Перший з них — будівництво терміналу в Одесі для перевантаження нафти з Суду, зокрема, з Кувейту, нафти танкерами. Другий — прокладка з Кувейту через території Сирії, Туреччини нафтопроводу, по якому нафта потече до берегів Чорного моря, а звідти танкерами в Україну. Для Кувейту, говоривши на зустрічі, можуть бути цікавими такі галузі української індустрії, як верстатобудування, літакобудування, сільське господарство, машинобудування та інші.

### Канадська провінція знайшла в нас ринок

(Початок на 1-й сторі.)  
На думку обох сторін, ці справи сприятиме й те, що серед населення Саскачевану, яке налічує близько ста тисяч чоловік, кілька десятків тисяч українців за походженням. Іхні інтереси — у сфері фермерської діяльності, нафтової і газової промисловості та інших галузях, які можуть зацікавити українських партнерів. У Києві у Маріупольському паладі було підписано меморандум про бажання України й канадської провінції Саскачеван. Підписав під документом постійний перший віце-прем'єр-міністр України Павло Лазаренко і Прем'єр-міністр провінції Саскачеван Джеймс Мак-Кенна. На зустрічі присутній Президент України Леонід Кучма. Під час зустрічі з Роем Романовичем Прем'єр-міністр України Євген Марчук підкреслює, що Україна зацікавлена в розширенні своїх економічних зв'язків з Канадою з виробництва ядерного палива для атомних електростанцій. Широке поле для співпраці України й Канади мають й у сфері агропромислового комплексу, зокрема, Євген Марчук. Стабілізація на валютному ринку України, за його словами, також створить сприятливий клімат для інвестицій в українську економіку. Євген Марчук висловлює сподівання, що Канада, як одна з держав «великої сімки», допоможе Україні у розв'язанні питання про закриття Чорнобильської АЕС.

### На підтримку програми уряду

У попередній відбувся засідання Ради регіонів при Президії Верховної Ради України, на якому парламент підтримав програму діяльності уряду, створюючи тим самим базу для проведення економічних реформ — стабілізації виробництва, подолання паливних дефіцитів, збалансування бюджетної та грошово-кредитної політики. Кабінетні міністри, керівники центральних та місцевих органів влади запропонувано розробити конкретні заходи для реалізації програми уряду.

## ПАРЛАМЕНТСКА ХРОНІКА

# День сьогоднішній день майбутній

## Програма уряду слухатиметься у вівторок

### Ранкове засідання 3 жовтня

Сесійний тиждень розпочався прийняттям Головою Верховної Ради України Олександром Морозом рішення Парламентської Асамблеї Ради Європи щодо прийняття України до європейської сім'ї народів.

Голова парламенту повідомив народних депутатів України про те, що розглядає програму діяльності Кабінету усього жовтня, в якій буде розглянуто питання проєктуру проєкції, у стінах парламенту проводиться день уряду.

На сесії було заведено про створення депутатської фракції Селемської партії замість групи «Аграрники України» та «Аграрники за реформи, які існують досі». Народні обранці виступили із заявами та запитаннями, що охоплюють ряд актуальних проблем життя держави. Серед них — негаразд з виплатою пенсій, подальша діяльність довірчих товариств, плоти споживачів за користування паливом, статус ветеранів війни, ситуація з Генеральним прокурором та інші.

Потім народні депутати продовжили свою роботу у комісійних фракціях.

Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ  
Фот. Сергія КОВАЛЬЧУКА.

### (Початок на 1-й сторі.)

Павле Івановичу, як можна го-  
морі, уряд урядом, але це не  
міка Україна пережить до першого  
показання виробництва?

— Як людина, що тільки-но при-  
шла в уряд, не маю морального пра-  
ва применшувати зусилля тих, що  
працюють у Кабінеті міністрів до ме-  
се, готуючи програму діяльності уря-  
ду, пропонував уряд Ізель. Глобальний  
аналіз економічної ситуації в країні  
дає мені право сказати, що намагаю-  
ся, коли явище інфляції, економічних  
процесів. Подорожує, що і Президент  
України, і керівництво Кабінету міні-  
стрів завжди відверто говорили про  
проблеми наявні в нашій економіці.  
Журналісти бажали писати і про на-  
йбільший звіт інфляції в Україні в 1993  
року, коли інфляція становила як у  
100 разів, і про найбільший 1994 року  
спад промислового виробництва —  
майже 28 відсотків. Ці показателі пи-  
сали про це багато. То чому сьогодні  
задумувати позитивні зрушення?  
Державний діалог, улагодження, керівник  
був-таки даний, управління привнес-  
ли на політику. Іхній ангел не має  
бачити перспектив стабілізації, не врахо-  
вув їх у свої відповіді.

Шановний пані Ірику Президент-  
ста, що нам усім треба перестати пла-  
кати і поспитати голову поспитом.  
Що ж? Чи ж викаже потенціальні  
зрушення? Іхній ангел не має  
бачити перспектив стабілізації, не врахо-  
вув їх у свої відповіді.

Добре розумію, що можуть ати-  
ти мінута цифри, фактами, тер-  
минами. Але на все, потягнеться, треба  
дистинкції, з'ясування і порівняння.  
І все ж нашою цифрою стабу ар-  
ривність минулого року. Якщо  
тишчійш, вона становила 27,7 відсо-  
тків.

«А сьогоднішній сесійний тиждень ви-  
робництва тримається у межах плюс  
15 мінус 1,5 відсотка. Але такі при-  
кази Мінрегіон і проєкт не мають  
заставляти нас понад третину від ва-  
ртового національного продукту. Їхні  
цифри, як і всі інші, мають бути в  
відсотках. Нарешті, за останні 6 міся-  
ців маємо зростання реальної зарп-  
латної плати. Якщо за 4 роки вона  
зросла на 10 відсотків, це означає, що  
бросла на 15 відсотків. Ви мені до-  
кажете, що халясові досі малими чи-  
фрами, що свідчать про реальні  
зрушення?»

«Є приклади деякої фінансової ста-  
білізації. Зокрема, зменшення про-  
центів, ставка обліговості, зменшен-  
ня ступінців кредитний ринку. За мину-  
лий тиждень оформили кредити ста-  
новили майже 25 трн. грн. Чи я  
скажу, що це означає, що ми маємо  
трн. грн. Збільшилися припливи іно-  
земного капіталу в Україну. Маємо й  
зростання промислового виробництва.  
Державу повернулося понад 500 міль-  
йонів доларів втілюваного капіталу.  
Отже, позитивні тенденції проявля-  
ються. І хоча ситуація й не просто не  
має права».

— У чому ж тоді полягає корек-  
ція? Про яку ж деталі казали  
говорили? Чи це означає, що маємо  
корекцію?

У жодному разі не йдеться про  
корекцію курсу, ступінь і тактику  
якого визначив Президент України у  
муніципальній доповіді «Шляхом раз-  
кальних економічних реформ» та до-



Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ

Фот. Сергія КОВАЛЬЧУКА.

### «УРЯДОВЕ МОЖЛИВЕ...»

півдні Верховної Ради, де обговорю-  
вано ідея керування економічних реформ.  
Інші річ, що в нових економічних  
умовах необхідно внести певні зміни.  
Потрібно наголосити й ввнести, і  
практично. Та й економічна дискусія,  
яка нещодавно відбулася в Києві,  
підтвердила правильність ідей, закла-  
дених керівництвом уряду. Чи є між  
нею? Так, і нездолані, і можливі  
помилки. Але підхід до програми має  
бути визначений тими умовами, в  
яких ми перебуваємо тепер.

Доведеться корувати певні по-  
милки. Тобто — виправляти. Якщо  
раніше уряд уряду було приділено  
це і це на певному етапі було пра-  
вильно — стабілізація на так званому  
макроекономічному рівні (приклади  
на державному господарстві, на  
ситуації, що склалася в Україні, ви-  
магає перенесення основних акцій  
на мікрорівні. Задля стабілізації са-  
ми держави, а не економіку, змінені  
фінансового стану підприємств і  
функціональної їх спроможності. Од-  
нак, маємо бути утриманні, керовані  
інфляційними процесами.

— А чи не здається Вам, Павле  
Івановичу, що до певної міри атраче-  
но у Мінрегіоні, до стимулюван-  
ня пріоритетних галузей? Зокрема,  
податкові стимули?

Виходячи з гостроти проблем в  
якій економіці та враховуючи обме-  
ження фінансових ресурсів, у про-  
грамі уряду визначено такі державні  
пріоритети:

по-перше, розвиток паливно-енер-  
гетичного комплексу та впровадження  
енерго-ресурсозберігаючих технологій  
у галузі виробничого господарства;  
по-друге, розвиток бази в агропро-  
мисловому комплексі для переробки  
продукції в сільськогосподарській  
продукції та розвиток соціальної сфе-  
ри села;

по-третє, розвиток меліоративної  
та меліоративної промисловості.  
Державу, уряд не можуть сьогодні  
фінансувати ці напрямки, айдати від  
них не видно і в наступному столітті.

У Мінрегіоні, до стимулюван-  
ня пріоритетних галузей? Зокрема,  
податкові стимули? Треба  
вкласти гроші. Дати податкові пільги,  
звільняючи інвесторів, зацікавляти  
наш чужий банківський банків. Потрібно  
нові телефонні станції чи виробниц-  
тво автомобільних акумуляторів і  
державу має втрутатися. Не як мис-  
лячи у художньому салоні, а з ангодою  
до себе. Як шляхом підтримку Пре-  
зидента, який під час нещадної роботи  
показав, що він не тільки професіонал  
... давайте відлучимо у союзників ми  
державою і підприємством слово «до-  
помога». Державу має асистувати  
каждий партійний член, кожен інше  
партійство виглядає. Якщо ж не  
давати по-доброму прощати».

У Мінрегіоні, до стимулюван-  
ня пріоритетних галузей? Зокрема,  
податкові стимули? Треба  
вкласти гроші. Дати податкові пільги,  
звільняючи інвесторів, зацікавляти  
наш чужий банківський банків. Потрібно  
нові телефонні станції чи виробниц-  
тво автомобільних акумуляторів і  
державу має втрутатися. Не як мис-  
лячи у художньому салоні, а з ангодою  
до себе. Як шляхом підтримку Пре-  
зидента, який під час нещадної роботи  
показав, що він не тільки професіонал  
... давайте відлучимо у союзників ми  
державою і підприємством слово «до-  
помога». Державу має асистувати  
каждий партійний член, кожен інше  
партійство виглядає. Якщо ж не  
давати по-доброму прощати».

підприємств, найбільші споживачі  
електроенергії, затопляють, тверде-  
лавно для двох потужних електро-  
станцій — Придніпровської та Кри-  
ворізької, — і лише тоді мали не під-  
стави на неї використовувати електро-  
енергію на виробництві.

— Чи не здається Вам, що частка  
державних підприємств в структурі  
економіки висока, і їм потрібно Кутю-  
скортити, бо бюджет не витримає їх-  
нього тиску, бо саме державні і син-  
кають уряд «дай»?

— Це головне питання! Але  
треба мати на увазі прийняті два  
моменти:

по-перше, ми маємо істотно плави-  
ти рівень керованості підприємств  
державної форми власності;  
по-друге, реально, а не показую-  
чи інструменти їх до систем ринкових  
адаптації.

Перебудову структурно поділяти  
державний сектор на дві основні гру-  
пи. Частина підприємств. Ви розумі-  
єте, про які саме йде мова, будуть ка-  
зеними. Що ж стосується решти, во-  
ни підпадають під обов'язкову корпо-  
ратизацію. Особливо при цьому хоч  
наголосити на темпах корпоратизації —  
мова йде про 3—4 місяці. Тобто у  
кінці жовтня 1995 року з'являться дер-  
жавні акціонери підприємств, а яких  
15 відсотків — значення — нале-  
жати державі.

Ідеться не про відчуження майна  
й держави, а про зміну статусу дер-  
жавних підприємств, надання їм  
можливості повільного прилучення до  
ринкових принципів господарювання.  
Важливо, щоб підприємства, які не  
можуть бути приватизовані, мали  
достатню індустріальну регіону чи  
не найважливішим є те, що при  
цьому остаточно розмежовується  
бюджет держави і фінанси плані-  
рування. Використавши це одну групу під-  
приємств, де держава частка в ста-  
тутному капіталі становитиме менш  
ніж 50 відсотків. Управління цією гру-  
пою підприємств будуть негладко  
додатку, худя урядів і представників  
державних органів.

Павле Івановичу, відомо, що  
ми вміємо писати програми. І досить  
непогані. Але спотикаємося на реалі-  
зації, а не механізм реалізації даної  
програми?

— Уряд зробив все можливе, щоб  
підготувати правове поле для реалі-  
зації програми. Потрібно законодав-  
чі й нормативні акції вже передба-  
чує до Верховної Ради — разом 125  
законопроектів. У самому ж Кабінеті  
міністрів істотно підвищено адміні-  
стративну частку посадової особи за  
авторизації тих чи інших розробок  
— з цього приводу потрібні спеці-  
альні постанови Верховної Ради. Ви-  
ступає Прем'єр-міністр Є.К. Марчук у  
газеті «Урядовий кур'єр» від  
28.09.1995 р. де ґрунтовно висвітлено  
організм урядово-приватного спів-  
робітництва. Намаємо чимало  
економічних програм. Насамкінець скажу  
єдине — такого ґрунтовного обгово-  
рення важливого документа й аргу-  
ментів мені зустрічалося, та економіч-  
них обґрунтувань за моїм пам'яттю  
не було. І в цьому ще один його позитив-  
ний момент. Із того, що добре розумі-  
ють і депутати Верховної Ради, Віро-  
ятно не поміятимуться в головному. Бо  
надалі велика ніша цінна помилка.

Дякую за розмову.

## У номер

## • Одеса

Місто підтримує  
комерсантів

Одеський міський виконавком затвердив програму підтримки підприємництва, яка передбачає надання всебічної допомоги підприємцям у структурі у налагодженні і збільшенні виробництва товарів народного вжитку. Передбачають участь підприємств у розвитку соціальної інфраструктури міста, зокрема курортно-рекреаційної і балнеологічної комплексів, приватних закладів освіти. Осікують участь комерсантів у паспортизації міського житлового фонду, що має на меті підвищення ефективності його використання. Програма покликана сприяти створенню і розвитку інституційних, інноваційних, страхових компаній і фондів, лізингових і прокатних фірм, мережі установ, які надаватимуть юридичні послуги.

## • Сімферополь

Ми кажемо — приватизація,  
розуміємо — гласність

Фонд держмайна Криму готує заходів «зі значного розширення гласності» у процесі приватизації в автономії. Як повідомля «Інтерфакс-Україна» голова Фонду держмайна Криму Олександр Головин, на сесії Верховної Ради Криму розгортають питання «Про інформаційне забезпечення участі громадян у приватизаційному процесі». Фонд має намір готувати для теле- і радіофірм регулярні передачі, випускати спеціалізовані довідки до місцевих газет. У структурі ФАМ Криму буде створено прес-службу, з'являться також сектори інформації у відділах фонду. О. Головин повідомив, що з 2 млн. 102 тисяч учасників приватизації в автономії республіки вже отримали приватизаційні сертифікати і відкриті депозитні рахунки близько 780 тисяч мешканців півострова.

## • Київ

## Що видали АЕС за 9 місяців

На прес-конференції голови Держкоматому України Михайла Уманця було оприлюднено статистичні дані про роботу атомних електростанцій за 9 місяців поточного року. За цей період українські АЕС виробили 32,35 млрд кВт/год енергії, що на 4 % перевищує показники того самого періоду минулого року. План за виробництва електроенергії за 9 місяців виконано на 97,4 %. Заступник голови Держкоматому Василь Котко повідомив цей немисливий показник тим, що Міненерго заборгувало Держкоматому близько 30 трлн грн. За 9 місяців атомникам сплатили лише 62 % від вартості спожитої електроенергії, у тому числі лише 13 % — у грошах, 49% — як бартер. Михайло Уманець наголосив, що важке фінансове становище газува по'язало не лише з підприємствами, а й з невиправдано завищеними тарифами на електроенергію.

Як повідомля голова Держкоматому, у зимовий період атомні електростанції мають намір витримати рівень попереднього року і виробити 40% електроенергії в Україні.

## Вітчизняний стиль

Згущене молоко —  
не межа фантазії

Доведзена Первомайський молококонсервний комбінат був одним із найбільших у Союзі. Його згущене молоко завдячує до сей час. Такам він залишався і донині, лише зменшилася кількість продукції та її ціна зросла. А все тому, що 70 відсотків сировини завозять з-за меж України. Та ще нещодавно митники, податки, які не дають комбінату «розкриттись». І це за пожитності — 250 тонн молока на добу!

Все ж згущене молоко й вершки з какао та какао сходять з конвеєра регулярно. Однак і це не межа фантазії — тут і вийшло не агулює не з чаєм і, бодайми, «Молочний» на основі сироватки, яку ратіє просто виділяти.

На зйомку: працівники комбінату Л. Довжук, Л. Юхименко, Л. Ошпенко з новими видами продукції.

Фото Олександра КРЕМКА  
(Ужгород)

## Проблема

## Патенти — зарубіжні, тиша в цехах — власна

**ЖИТОМИРСЬКЕ АТ «Віросепаратори, випускателі зерноочишувальних комплексів потужністю 21 і 30 тонн за годину, тиш саами забезпечує розробками, виготовлення, сумішні і сотрування зерна. Причому на індустріальній основі, з використанням зламаних енергії та робочих сил».**

Гордість підприємства є універсальні зернові сепаратори різної потужності, де застосовано принципи нові методи, що дають найвищу якість очищення й сортування зерна у поточних айнах хлібоприймальних пунктів елеваторів, млинів, комбикормових і крупозаводів. Випускають тут також сепаратори для очищення й класифікування синіа кукурудзи, буряків, соєвихи, стрічкові транспортери, вентилятори та інше обладнання.

Високу якість і принципів новизну продукції «Віросепаратори» підтверджують всім патентами віноословських держав, у тому числі США. Воно й не дивно. Ате підприємство працює по-сучасному: не тільки виготовляє обладнання, а й забезпечує будівництво комплексів, монтаж, пусконаладжувальні роботи, сервісне обслуговування. Враховують тут і ситуацію, в якій описані потенційні споживачі. Тому надають їм кредит строком до трьох місяців з удовою попередньої оплати 30 відсотків вартості техніки, яку хоче придбати, господарство.

У Анатолія Прилуцького з всім підставним підприємством, яке він очолює. Свого часу він, кандидат технічних наук, працював заступником директора, начальником конструкторського бюро Інституту механізації та електрифікації сільськогосподарства. Але поміняв Київ на Львів і прийняв на «Віросепаратори» головного інженера, бо прагнув, щоб якомога скорше пішли в серію виробничі ті винаходи, створені яких був. Згодом колектив обрав його єдиним керівником.

Нині продукцію «Віросепаратори» швидкоплив в Казахстані, Узбекистані, чимало обладнання вже поставлено до Польщі. Та головним ринком збуту мала би бути все ж така власна держава. На жаль, на складах підприємства знаходяться білми як на сто мільярдів карбованців готової продукції. А в текстах чимало й напівготової.

Якби державою одразу розраховувалися з господарствами за

зерно, то вони мали б за що брати нашу техніку. Відтак «Віросепаратор» заплатив би металургам, а ті — шахтарям... Звісно, за ціткою, а головне безперервної роботи, підтримку мало б більше придбати, які могли піти, зокрема, на підвищення конкурентоспроможності нашої продукції на внутрішньому ринку. А вже і школярів відомо, що полатати інфляцію можна, лише зарплатуючи, а не згортаючи виробництво, — з гіркістю говорять Анатолій Назарович Прилуцький.

На довершення сказаного: нам з фотокореспондентом на очі потрапили зами, що осиротіло висіла на дереві блакитної неліди.

Олександр КАВУН.

**Житомир.** На зйомку: генеральний директор АТ «Віросепаратори» А. Прилуцький; сепаратори чекать по купівлі.

Фото Юрія ВЕНГЕРША



## Після другого приїзду відкрилися очі

Світлові банк реконструкції та розвитку, що бажав допомогти економічній реформі в Україні, зупинив підшефство, поки що в дослідницькому аспекті. Біз вугільну газує. Кілька місяців тому висновок компетентної закордонної комісії був однозначний: вугільна промисловість може бути кваліфікована як держдержати. У другий приїзд, у вересні, гості попросили показати їм пайкрану шахту, а також погану й самотність.

По вугільському об'єкту «Орджонікідзівугілля» комісією супроводжував заступник міністра вугільної про-

мисловості Олександр Понтух, у минулому керівник цього об'єкту. Вони ступалися у шахту, обійшли всі закутки. Коли підійшли «на гору», втомлений керівник комісії уговорив Ласло Ласлаєв вийти, що анісовок, зробивши минулого разу понаковий. Шахтам України з їх тяжкими умовами праці, справді, потрібна допомога.

Володимир ВЕРНИЧЕНКО,  
заступник редактора газети «Хлібтарські вести»,  
Донецьк.

## Знову японці випередили

В Одесі й тепер можна знайти людей, котрі пам'ятають, як на Переселі та Сухоми лімали по кілька днів із землі біл підпруги газовой фонтани. Там самі явища не раз спостерігали в дільниках Хаджібейської й Кулявської лінійки. У цьому зв'язку хочемо нагадати читки про те, як у минулому році виваживаю миста. Вони, на шість, не справлялися.

Нині, коли так гостро відчуваємо енергетичний голод, спеціалісти атакують по своїм дослідям причини фонтанування горючого газу.

Директор та головний технолог надуково-виробничої фірми «Підземгазінженеринг» Віктор Лось та Олег Черніри стверджують, що обсяги тислого газу в різноманітних пластах надір на території Одещини величезні. І часто-густо нагромаджені анзіозом на невеликій глибині — 20—30 метрів. Отже, видобуток такого газу для потреб регіону не так уже й складно.

Сьогодні газ до Причорномор'я, як і до інших регіонів надходить, відомо, імпортний. А щоб мата власний, так би мовити

«комуністичний», — незвично не каже. Чи ж є десь таке? З'ясується, є в Японії, скажімо. Там наводко Токіо за допомогою бамбукових труб газ видобувають з водонесних горизонтів за рік — близько 400 мільйонів кубометрів. Чималу частку в загальних обсягах використання такої газ становить в Італії та в деяких інших країнах. То чому ж ми, перекладаючи через те, що буквально під ногами.

Георгій ВОРОТНИК

Відходи — не завжди сміття.  
Це ще й енергія

**НАША** газета вже повідомляла, що на Буковині втілюється в життя обласна програма зі створення великих гідроелектростанцій, біотермальних установок та теплових і атомних джерел енергії.

В Чернівцях побувала делегатація із землі Карпатів, що в Австрії, на чолі з К. Андервальдом. Під час зустрічі з головою обласного управління з енергетики І. Ласком Гатчинським гості повідомили, що робота над планом взаємовигідним проектом уже в розпалі і недовоз астрійська сторона передасть його на розгляд місцевим властям. Крім того, керівництво землі Карпатів, хочеться, щоб цей задум було

## Газетного полку прибуває

«Красива» — так називається нове інформаційно-аналітичне видання, засноване Волоськими обласним управлінням культури та обласною науковою бібліотекою імені Олени Пчілки. У першому числі заявлено, що газета писатиме про актуальні проблеми культури, освіти, релігії та філософії, подаватиме ґрунтовні дослідження минулого, розповідатиме про духовну спадщину.

Василь БАБУХ,  
Чернівці







# «ПІДПАНУВАЛИ» НАСТАВ ЧАС ОДУМАТИСЯ

**У ПОВСЯКНеному житті ми не часто задумуємося, наскільки важливо для божого живота на землі, і в першу чергу для нас самих, є вода. Бо, доки живемо у природі, доки з водою не виникає ніяких проблем. Але як тільки баланс сил порушується через необхідність людей, у природі настають катаклізми, які можуть привести до загинів людей. І якщо відбитися наслідки з бачи, то маємо бачити, що проблема водних ресурсів для України є вкрай важливою і вимагає особливо серйозного ставлення до утримання ними. А ефективність використання та охорони вод в Україні вже давно викликають глибоке занепокоєння у багатьох регіонах. Водні ресурси стали серйозним лімітуючим фактором подальшого соціально-економічного розвитку, задоволення потреб населення.**

Загальний стік річок України складає 87 млрд м<sup>3</sup>. З них тільки 60 відсотків формуються на території України, а решта надходить з сусідніх держав. Крім того, водні ресурси розподілені вкрай нерівномірно: середній шар річкового стоку наводиться на 3–10 км (Харківська область) до 625 км (Закарпатська область). Щодо запасів підземних вод, то найбільш їх кількість (біля 75 відсотків) зосереджена у північно-східній частині країни (Дніпровсько-Донецький та Волинсько-Подільський артезіанські басейни), тоді як південно-західні регіони відзначаються їх дефіцитом.

**НІНІ на одного жителя України припадає близько 1000 кубічних метрів річної води на рік. А за міжнародними нормативами, згідно з економічними комісії держава вважається «водобезбаченою», якщо її припадає на одного жителя 15 тисяч кубічних метрів.**

І хоча водобезбаченість багатьох країн Європи ніколи, нас не повинно турбувати. Навпаки — слід подбати про раціональне використання та надійну охорону водних ресурсів.

Бо попи, на жаль, використовують у нас вкрай небезпечно. На озлищені промисловість в Україні витрачається води в 4–10 разів більше, ніж у розвинутих європейських країнах. Значні витрати води у сільськогосподарстві, особливо при зрошенні. Як і в сільському господарстві, в Україні водні ресурси втрачаються в 200–300 тисяч тонн зрошуваних земель і 140 сільських населених пунктів літово, 128 тисяч гектарів земель вторинно засолено. Тобто у багатьох місцях води не вистачає, а у інших вона швидко втрачається нормальними умовами життя людей.

Через дефіцит та нерівномірність розподілу водних ресурсів, протягом кількох останніх десятиріч в Україні створено мережу водозабірних та каналів комплексного призначення. Зокрема побудовано 1081 водозабірний загальнонаціональний водозабірний пункт, місткість понад 35 млрд куб. м, більше 27 тис. ставків. 7 великих каналів загальною протяжністю біля 2000 км та понад 10 тисяч водозабірних пунктів, водні з'єднанні в 100 км, водні за секунду, 10 доводило, по яких вода надходить у малахові регіони. Ці водні артерії постачають питну воду жителям Харкова, Донецька, Кривого Рогу, Криму. Понад 20 тисяч водозабірних споруд забезпечують подачу води на зрошення 2,5 млн. гектарів сільськогосподарських земель у районах із достатнім запасами підземних вод пропонує понад 110 тисяч свердловин для забезпечення питною водою населення. Проте до цього часу жителі 900 сіл не мають привозної води.

Створення великої кількості водозабірних не є благом. І в багатьох з них, як і в руслових ставках, відбуваються процеси «ціпіння», гниття та вторинного забруднення. А з величезного сумарного ذخарування ліх поверхні випаровується велика кількість води, що різко погіршує стан розташованих нижче річок. Величезні забори води на полив та водопостачання — стали одним із факторів сучасного деградації Чорноморсько-Азовського басейну. Раніше економіка цих регіонів ґрунтувалася місцеві водні ресурси. До побудови каналів Сіверський Донець, Днібас та Дніпро-Днібас. Даліне 150 років індустріальний Донбас розвивався, виходячи з власних водних реалій — воду економіки, заправляли виласелі виробничі цикли, споживали у виробничій шахтній воді, акумулювали дошові і сінової для питного водопостачання, вибирали найекономічніший варіант, тобто зору використання води — проекти розвитку промисловості і господарювання в цілому. Справжній «вододефіцит» наступив після побудови каналів багатогодишнього розроблення виробничих, традицій для Донбасу водотехнології були відкинуті, і зараз ми маємо те, що маємо. А жителі 500 сіл не мають привозної води не тому, що там річки не є, а тому, внаслідок проведення гідромеліорації. Справжніми річками, осушували заплави, знищили бодота, зарегулювали русла і перерішили, гідромеліорації сільськогосподарських «висих горішків» групові прісних вод, що формувалися під ними. Виснаглодилось на Україні висота кожної п'ята крижини, а для деяких сіл ступу повислаха усі, що і призвело до фатальних наслідків.

**ЩОРІЧНО для потреб виробництва забирають 10 млрд куб. м, з них 24 млрд куб. м йдуть на промислові і сільськогосподарські виробництва, 10 млрд куб. м — на водопостачання, а решта води (і в 6 млрд куб. м) втрачається, не доходячи до водоспоживача.**

Біля 17 млрд куб. м повертається до водом у вигляді стічних вод, майже 5 млрд куб. м з яких є неочищеними звгалзаю ба їх очістка недостатня. Останнім часом різко погіршився стан основних джерел водопостачання, зумовлений незадовільною водоохоронною діяльністю та забрудненням. Систематичне невиконання планів булівацій водних дозорних об'єктів, незадовільний санітарно-технічний стан водопровідно-каналізаційних споруд, зростання кількості аварійних систем неочищених стічних вод призвели до такого рівня забруднення

джерел водопостачання, що очисні споруди, які проєктували і будували згідно з чинними нормативами, вже не в змозі перешкодити надходженню у питну воду забруднених річок, спільна дія яких на організм людини, особливо в умовах радіаційного навантаження, створює реальну загрозу для здоров'я нації.

Неякісна вода є однією з причин, що у останні роки в Україні спостерігається поширення таких захворювань, як вірусний гепатит, хронічна діабетична хвороба, виразка шлунку, дисентерія, холера тощо.

Вода забруднена переважно нафтопродуктами, фенолами, органічними сполуками, пестицидами, патогенними мікроорганізмами, важкими металами. Найбільш забруднені річки басейнів Західного Бугу, Прип'яті, Сіверського Дінця, Середньорічний вміст основних забруднювачів річок у воді річок Західний Буг, Півдний, Калюш, Кальмиш, Кринка, Булавин, Лопів, Казенний Торіш, Кривий Торіш, Базмук, Лугани, перевищує дозвілені нормативи в 10–100 разів. А до деяких підприємств, розміщених забруднених іх першопу допустимі нормативи у десятки разів. Це сталося внаслідок того, що немає цілеспрямованої водохоронної діяльності щодо водозбереження територій водних об'єктів, і в першу чергу, малих річок, а також нічим не виправданого розорознення сільськогосподарських угідь до утримання водним прототом деградації. Доньга сказати, що внаслідок цього, за деякими оцінками, близько 6 тисяч малих річок, базизько втрачають своє існування.

За оцінками спеціалістів, саме відсутність прибережних захисних смуг та водохоронних зон уздовж берегів річок та каналів водозабірних підприємств, унаслідок негативних факторів спричинили прогресуючу ерозію річкових (ціпіння) озоні водохоронних (України). Сьогодні деналізовані проблеми водних ресурсів України є інтенсивна ерозія каналів Дніпровського каскаду водохоронних, — основного джерела водопостачання для населення, промисловості і сільськогосподарства країни.

«Ціпіння» дніпровських водохоронних значно ускладнює підготовку води до якості, придатної для питного споживання. Іншими словами, наслідок нашої безгосподарності ми прискорюємо темпами

втратами лише основне багатство — Дніпро.

Як свідчить аналіз, проблеми галузі використання і охорони вод та водопитання в ресурсів у гіпертрофованому, незадовільному розвитку протягом тривалого часу промисловості потенційно величезних частин колишнього Союзу, з ухилом на енергетику, гірничодобуву, металургію та хімічну промисловість, підприємства яких розміщені в основному, поблизу водних джерел, а також ігнорування науково-обґрунтованих рекомендацій, відомостей, неадекватності системи державного управління.

До достатнього часу основою водного законодавства України був Водний Кодекс, прийнятий ще у часи Радянського Союзу. Цей декларативний документ не визначав механізмів управління використанням та охороною вод, збереження малих річок, відносин між водокористувачами тощо. Внаслідок цього, управління водними ресурсами в Україні здійснювалось головним чином на основі безцільних міжкомітетських, відомчих інструкцій, постанов, які часто суперечили одне одному та встановлювали громіздкий, величезний неадекватний механізм державного управління.

З метою встановлення сучасної та ефективної законодавчої бази в галузі використання, охорони та відтворення водних ресурсів, Верховна Рада України в червні 1995 року прийняла новий Водний Кодекс України. До його розробки Комісія з питань економіки, будівництва та транспорту провела спеціальні Кабінету міністрів України, Мінекономіки України, Мінекобезпеки України, Держспоживстандарту України, Держжодкокомунгоспу України, науково-дослідних інститутів екологічного спрямування. Крім того, було проаналізовано всі наявні нормативні акти, кількість пропозицій та зауважень від різних державних установ, підприємств, громадських організацій та окремих громадян. Комісія з питань економіки, будівництва та транспорту, створеною при Кабінеті міністрів України у галузі управління водними ресурсами.

**Водний Кодекс України є першим в Україні документом, який не є лише визначальним базисом державного регулювання використання і охорони водних ресурсів і практично забезпечує розробку природоохоронного законодавства.**

Міжова редакція відрізняється від попередньої в першу чергу тим, що у більшості своїх положень це є закон прямої дії, чим забезпечується однозначність трактування законодавчих положень та усувається можливість використання «законів» за допомогою різних інтересів відомчих інструкцій відповідними органами державної виконавчої влади, які суперечать державним інтересам у цій галузі.

Кодексом чітко визначено, що всі водні об'єкти, як і інші природні ресурси, є виключ-

ною власністю народу України і можуть належати юридичним та фізичним особам тільки у користування. Того ж встановлює державу власність на водні об'єкти в Україні, що є важливим положенням, оскільки усі вони нероздільно пов'язані між собою в рамках того чи іншого басейну, є переляженими ресурсами загальнодержавного значення і повинні управлятися єдиним державним органом не за територіально-адміністративним, а за басейновим принципом на основі державних, міждержавних та регіональних програм. Інтер'єри в історії України управління водними ресурсами закріплено законодавчим шляхом.

Іншою важливим положенням є те, що вздовж річок та навколо водом законодавчо встановлюються прибережні захисні смуги та водохоронні території, спеціалізованим користувачам ними. Встановлено, наприклад, що в прибережних захисних смугах уздовж річок та навколо водом забороняється будь-яке будівництво, прокладання ліній спрямованих на покращення стану річки. Заборонено проведення осушувальних меліорацій у верхніх річках, поблизу спеціалізованих служб природного рівня тощо. Тепер емлі прибережних захисних смуг віднесені до земель водного фонду України і будуть надаватися спеціалізованим водогосподарським організаціям або іншим підприємствам, установам і організаціям, які мають у своєму складі відповідні спеціалізовані служби по догляду за водними об'єктами і прибережними захисними смугами, для підтримання їх у належному стані.

**Визначено організаційно-економічні базиси щодо забезпечення охорони водних ресурсів та водопитання. Врегульовано питання створення штучних водних. Визначено комплекс водних об'єктів збереження водності річок в охороні їх від забруднення. Розроблено окремі статті щодо порядку користування природними водними та водними, що знаходяться в робочостані забруднених, а також щодо охорони будівельних об'єктів від територіальної мори.**

Учасі громадськості є особливо важливою для досягнення поліпшення екологічного стану водних об'єктів України. Тому передбачено можливість участі громадян та громадських організацій у проведених громадській експертизі чи інших проєктах, що стосуються водних ресурсів, у здійсненні контролю за виконанням законодавства на підприємствах, в організаціях та установах, подання пропозицій щодо відшкодування збитків, заподіяних водним об'єктам, тощо. А в комплексі із зміцнення організаційного, правового, економічного і виконавчого впливу закон сприятиме формуванню водно-екологічного правопорядку у забезпеченні економічної безпеки населення України, злуготворає ефективнішою, науково обґрунтованою використанням та охороною водних ресурсів і водопитання, засмічення та вичерпання.

Гордій ФІЛІПУК, голова Комісії Верховної Ради України з питань екологічної політики.

ПОНАД п'ятьох років минуло відтоді, як 26 квітня 1986 року зірка Полли увійшла вліткової Поліси України, зачепивши своїм чорним смертельним крилом і зорю, і Росю, і усього світу. Мільйони пацанів-літесчиків Чорноболі, якому виповнилося 800 років, зашляло місію у сумнозвісному списку корабів з Християнства та Ісламу.

---

Ніщо так не рідко повертає нас до минулого, як трагедія, яка відбулася в Україні. Нещодавно ми втратили одного з найкращих представників української інтелігенції, одного з найкращих діячів української культури, мистецтва, науки, суспільної діяльності. Це був видатний український діяч, який зробив величезний внесок у розвиток української культури, мистецтва, науки, суспільної діяльності. Він був одним з тих, хто стояв на чолі української інтелігенції, який згуртував її, який був її серцем, її душою. Він був одним з тих, хто стояв на чолі української інтелігенції, який згуртував її, який був її серцем, її душою. Він був одним з тих, хто стояв на чолі української інтелігенції, який згуртував її, який був її серцем, її душою.

ше не евакуировали. Не правите тут дошкільки заклада. А дошкільки поїхали, тоді і закладали. Серед тих, кого необхідно відсидіти, багато самотніх жінок, які не мають нікого вдома (так розпорядилася доля) треба-таки до когось привести, щоб не потрапили в переслідування до столиці чи в містечка на лінії фронту. І тут ми знову зустрічаємося з проблемою, яку вже на той час розв'язували в Україні. І ми не могли не звернутися до українців, які в Україні були вимушені жити в умовах війни. І ми не могли не звернутися до українців, які в Україні були вимушені жити в умовах війни. І ми не могли не звернутися до українців, які в Україні були вимушені жити в умовах війни.

[illegible][illegible][illegible]

на під час її

уїнує уявлен-  
ня до дійсно-  
місця не роз-  
над «і», як  
не вчора ми  
ра», нині схо-  
зрізані зран-  
наприволья  
цем. Зясову-  
вчора ми пла-  
нть закнати  
бернулося та-  
шо й усеїнке  
з нею упора-

мо склавиши  
хоч як при-  
та наша не  
ує надій. Во-  
Сизифовою  
накше й не  
аналізуючи  
свідатіі нас-  
пробилсьської  
фа.

...багато сіл  
Поліської  
метрової зони  
...горістах стої  
...після ава  
...минуло п'ят  
...а вона, ава  
...гравіава. І шо  
...такі люди,  
...ження потріб  
...к хліб на сто  
...говорити,  
...з тими, хто  
...метрової зони  
...сілска ді ката  
...разу не почув  
...І заплитував)  
...в кімні цього  
...кого тупіло є  
...ка, через яку  
...то неюний  
...ва. Немав. Усі,  
...ня, говорили  
...дичіше харчу  
...льських (Ідаль  
...ва), про не  
...в Чорно  
...пері неспочас  
...ні. Але ніхто  
...ме треба зро  
...завжди до

лених пунктах  
зони ЧАЕС і  
неї і встрої  
урботи в різ-  
і протилежні.  
колективного  
ського підпри-  
лишани По-  
ван Михайло-  
то організовує  
спішну працю,  
були пвльне й

сільськогоспо-  
дія, але й по-  
рівнів у цьому,  
на Залишан. І  
Нелегко все?  
ке людей, що  
більше турбує  
ків плата за  
орожні полщі  
тому, так і в

...лиши Терем-  
ного боку 30-  
и ЧАЕС, на  
а. Тв турботи  
и. Теремці,  
ються на 36-у  
омної станції,  
зоною відчу-  
далекого 86-го  
на карті це  
безумовного  
відселення. Чо-  
«прихопна».  
що потрібно  
млях у розпал  
побачити, хто  
з самої стоян-  
конатися, що

вав над картою дев'ять років

Це, так би мовити, одні бік медалі. Ідуть відповідати люди в Тереміш. Отже, мають свою рацію. А от постає інше запитання: чому ж так рідко приїждять до Тереміш, як і до Ладизживіч, Парнишево, Опачичів, Ілдініч та інших сіл, що знаходяться в зоні, ті, що поставомані високими зобов'язаний завозити сіль хліб, сіль, крупи, олію, фуфайки, чоботи?

«Молю Бога, — говорида мені пенсіонерка з Ладизживіч Марія Теремішова Чала —

Проблема Теремців — маршрут теплохода до Києва. Без цього маршруту село — кінець. Пристань для Теремців — не лише те місце, звідки можна вийхати з відрзаного від світу села, але й клуб, і театр, і їхнє життя. Та Державна акціонерна судноплавна компанія України не має наміру відновити цей маршрут.

дівачки комуністи. «Укриття, даючи прожиток, не дають освіти, припиняють реєстр теплогидравліки, а й періодично вилучає від села дебаркації, щоб не вилучили їх з селу. Тому й змушені є ми помістися селянин звертатися за скотарми, щоб хоч притримувати їх, щоб не вилучили і спливаються зі своїми дітьми, рідними, друзями».

Далі йдеться, думку без волею не бувало: «А дим від воєни Чорнобильської катастрофи не лише їсть оті потеребни, але й пошкоджує істоту людини, шаленію тривають. Це стосується мешканців і тих населених пунктів Польської України, де є великий вплив Чорнобильського району, території яких наслідують до 3-ї та 4-ї категорії, де є великий вплив радіоактивності. Людей тут обробляють землею, виношують зернові, картоплю, овочі, але не мають ніякого впливу, до речі, і молоко. У багатьох селках (передусім, третя категорія) є великий вплив приміщення, готувати їжу на дровах з наводнених ціліс.

Альтернатива місцевому паливу — газифікація населених пунктів. Та її майже не проводять. Не всі села Польського району газифіковано. Заморожено газифікацію Мусійок, Русаків, Макарівки, Малої Макарівки, Степанівки, Федорівки, Болотин, Запрудки, Білого Берега, Воронавки, Рокитної Слободи, Февенівців та багатьох інших. Люди стомилися чекати на обіцяну газифікацію.

**В**ОНН спокійно трудилися на своїх полях, фермах, ростили дітей і пристойно жили. Чорнобилі перекресляли все це й воліли перекресляти їхню майбутнє, що — неперилу

Кінець ХХ віку позначив спів Чорнобильною бідою. Але мова вже не про неї. Мова вже про те, що людям просто неможливо зникати з цього чужинного гори самозагиб без допомоги держави. Понад дев'ять років, що минули, після 26 квітня 1986 року, свідчать, що не влість це зробити. Хоча нема ніякого з'ясування причин аварії, але це не над усе не мряла про вартування від радіоактивного гори і страху.

**Іван КІРІМОВ,**  
народний депутат

Такий ось лист. постанові Квбінету міністрів хтось з олівцем

України.





## ГОЛОС УКРАЇНИ 4 жовтня 1995 року. № 187 (1187)

## У Президії Верховної Ради

За підписом Комісії Верховної Ради з питань фінансів і банківської діяльності Президія внесла на розгляд сесії питання про застосування Указу Президента України від 12 червня 1995 року № 83/95 «Про створення фонду для розрахунку за енергоносіями» і приведення його відповідно до чинного законодавства. РНУ «Г», по чій Указ видано з порушенням пунктів статей 17 та 18, статті 25 Закону України «Про державну атласу і місцезнаходження самонадзорованих та інших заходів активної держави». Все це є втручанням у міждержавні законодавчі повноваження.

Крім обговорення викликала пропозиції чл. ж. Комісії про приведення Указу Президента України від 12 червня 1995 року № 83/95 «Про залучення до Державного бюджету України на 1995 рік амортизаційних відрахувань» відповідно до чинного законодавства України або призупинення його дії до розгляду цього питання на пленарному засіданні Верховної Ради.

З дев'яти питань Президія прийняла відповідні Укази.

Внесено на розгляд, порядок денний засідання Верховної Ради України 3—6 жовтня.

Він засідання Президія Голова Верховної Ради України Олександр Мороз.

Прес-служба Верховної Ради України.

\*\*\*

Президія Верховної Ради на засіданні 2 жовтня і.р. розглянула ряд питань, котрі надійшли на розгляд сесії. Одним з питань, що були предметом розгляду, було питання про розгляд денного, недовідомо на пленарних засіданнях знову з'являються: надто важливі документи стають предметом обговорення під скликанням Верховної Ради. Зокрема, проект закону України про державні проекти, про внесення доповнень до Житлового кодексу Української РСР, про проформілізацію, про внесення змін і доповнень до Закону України «Про цінні папери і фондовий ринок», та інші.

Приняті на сесії рішення обговорення деяких питань порядку денного засідання вивели жваву дискусію серед самих членів Президії. До таких питань, наприклад, належав закон про внесення доповнень до ст. 106 Конституції України, до Житлового кодексу України, подання Кабінетом міністрів. Цим законопроект передано надати право органу діяльності затвердити не більш як на три дні обсяг, підпорядковує у формуванні такого закону у складі організації органу, а також затвердити на строк до 15 днів органу, що підпорядковує унесення такого закону. На думку членів Комісії з питань правової політики і судово-правової реформи, а за запропонованих доповнень порушено основні принципи неупередженості промовляють, доповідати чинним законодавством України. У разі внесення цих доповнень до Конституції-процесуального кодексу з'ясується, що орган діяльності може безконтрольно позбавляти всіх підпорядковує особу конституційні права, як це мало місце час застосування Закону. Ці доповнення затримують особу (у розпорядженні Комісії) — членів фактично, що означає про порушення прав людини. Є в багатьох інших міркувань, що не дають змоги Комісії згодитися з внесенням промовляють доповнень. Доповідати з цього питання Володимир Стретович зауважив не рекомендувати вносити на розгляд сесії законопроект. «Не заперечую права суб'єкта законодавчої ініціативи вносити їх, але не підпорядковує їх доповненням. Вони мають бути прийнятими, коли доведуться до підтримки, аргументації, чим, що поки Верховна Рада зважувалася з розглядом доповнень, злочинці не брали тут-а-у». Висвітлює, Пресидія постійно має виступати Кабінетом міністрів і розглянути Комісією ВР з питань правової політики і судово-правової реформи проект закону України про внесення доповнень до ст. 106 Конституції обговорення парламентарів. Тоді і з'ясується, чи аргументи доводять.

Насамперед, गरимим будуть на сесії і дебати доповідати питання про застосування Указу на Указ Президента «Про створення фонду для розрахунку за енергоносіями». Як і це один Указ «Про залучення до державного бюджету України на 1995 рік амортизаційних відрахувань» і інше документ, підписаний главою держави, на засіданні Президії визначено як такий, що не відповідає чинному законодавству.

У сесії настробі членів Президії, що-справжньому спекотним було в стінах парламенту під час «дня уряду» та обговорення програми Кабінету міністрів, котрі мають розглядати у вікторію 10 жовтня.

Людмила КОХАНЕЦЬ.

## А хто валюту здаватиме?

Голова правління Національного банку України Віктор Ющенко заявив, що підтримує ідею скасування обов'язкового продажу частини валютної виручки підприємствами-експортерами. Він висловився проти законопроекту «Про валютну регуляцію», підготовленого парламентською Комісією з банківської діяльності, щодо полегшення про обов'язковий продаж валюты і розмірі 10 відсотків. (Нині підприємства-експортери зобов'язані продавати 30 відсотків валютної виручки.) В інтерв'ю газеті «Українська правда» Віктор Ющенко сказав, що таке нововведення стало б кроком назад у розвитку валютного ринку. На його думку, підприємства, що перебувають карбованцевої мисі для виплат зарплати та інших зарплат, повинні мати право продавати валюту на внутрішньому ринку. За даними голови правління Національного банку, загальний обсяг валютного ринку України в серпні становив близько 750 млн. доларів.

**ПОЛІТИКА пасивної фінансової стабілізації** завела у глухий кут. Економіка не в змозі не лише стати на ноги, а й хоч трохи піднятися з болота, а яке її епископство поглинає обмеження (бюджетний дефіцит, зростаючі потреби). Обмеження для припинення інфляції потрібні, але не самі по собі, бо без інших паралельних акцій ціна паралелізовано виробництво. Якщо виробництво не працює і ціна активності пішла у сферу паролізації та спекуляції (у тому числі грошима), немає перспектив підняття виробничої діяльності. Цього, на жаль, і досягається тільки шляхом нових ринкових криків про апаратуру лібералізації ціни і зовнішньої торгівлі, грошовий дефіцит.

Слід узяти до уваги, що в Україні давно переважає інфляція витрат, яку посилює спад виробництва, що триває. Вже 1994 року обсяг виробництва товарів народного споживання разом з їхніми запасами майже вдвічі перевищував грошові виплати населенню. Боротьба й надалі з інфляцією шляхом обмеження платежів єдиного попиту просто безглузда.

Ще одну важливу обставину треба зрозуміти, щоб пускати вихідні з стабілізації грошової куди. Підвищення ціни, особливо різке, з'являється оборотні шпигулі підприємств, що й призводило до фінансових труднощів, метелью в переліку цінових цінових зростання зростає. Підвищення ціни, особливо різке, з'являється оборотні шпигулі підприємств, що й призводило до фінансових труднощів, метелью в переліку цінових зростає. Підвищення ціни, особливо різке, з'являється оборотні шпигулі підприємств, що й призводило до фінансових труднощів, метелью в переліку цінових зростає.

бітурської зборгованості за півроку зростає втричі і стає рівно 147,9 відсотка. Зростає усе ВВП України за 1994 рік! Тагар борги тисне на виробництво. Зарплата й банківська система.

**ДЛЯ ТОГО, щоб виробництво поновилось, потрібні нові вливання, поновлення оборотних коштів. Але просто дати гроші як кредити або фінансові підтримки не можна, це означає, що гроші розпоросять у лабіринтах комерційно-банківської системи, спричиняючи спалах інфляції по всій Україні.** Потрібно розробити точну стратегію, що дасть швидкий ефект.

З цією метою пропонується підготувати цілий державний кредит на організації й освоєнні виробничих матеріалів, а не деталей, що їх ніби закупають і за історією. Такі кредити передбачити Державною програмною розв'язкою виробничої діяльності. Поряд з цим варто було б профінансувати заходи, спрямовані на збільшення експорту. Як опрацювати у зв'язку з розпорядженнями Президії розробити програму розвитку експортного потенціалу України.

Розглянемо приклад. Україна щороку втрачає приблизно на 100 мільйонів доларів велику кількість гумовотехнічних виробів

(прокладки, ущільнювачі, аплети стічні з'єднання тощо). Проте все це українські заводи здатні робити самі, причому частіше-то значно вищої якості. В нас і спеціалізований інститут, який розробляє відповідні технології.

Таких можливостей у нас багато.

Чому ми зневажаємо увагу на імпортозаміщення та експорт? Тому, що одним з невдачливих чинників нестабільності економіки України є негативний баланс зовнішньої торгівлі (купують більше, ніж продають). Щоправда, в червні й липні досягнуто позитивного сальдо. Проте це досягнення тільки тимчасовий результат, багато в чому пов'язаний із зменшенням закупівлі палива, яке неминуче зростає до зим.

Забезпечити позитивне сальдо — стратегічне завдання у боротьбі з інфляцією та економічним спадом.

Що станеться, коли Україна пере-

інфляція.

Як з нею боротися?

АКТИВНО.

рестувати через обмеження бюджетного дефіциту і профінансувати зазначені програми навіть за рахунок осмілюючи грошей (це не принудження). Насперді розраховується, за даними Мінагропром, Мініпром, Мінагропром, Держкоммерційному, показують, що ціловий інвестицій можуть сприяти певному зростанню ціни, але з іншого боку, призведе б до зростання обсягів виробництва, перетворюючи сальдо торгівлі в дефіцит, що позитивно і зниження споживчих ціни на 10—15 % в 1998 році (див. таблицю). Це лише за рахунок замовленої торгівлі заходів. Значно, як і слід ретельно перевірити і відібрати з позиції реальності та швидкості отримання проктованого результату. Потрібний і особливий механізм фінансування, а тим щоб гроші йшли тільки прямо на виробництво, а не на погашення боргів і задоволення інших фінансових потреб.

Другим кавалом цільового інвестування може бути санація підприємств, з яких виробляти конкурентоспроможну продукцію. Після реорганізації, яка гарантує підприємству рентабельну роботу і збут, можна видати йому й пільгові кредити, не розчищаючи його з решти зборгованості. Коли маємо виробництво-реалізація ару-

шить, підприємство може розрахуватися з боргами. Можливо, цей кредит треба надавати під заставу майна. Іншими словами, у разі неадекват підтримки держави.

Отже, перше, що треба зробити, — цільові грошові ін'єкції для поновлення частини виробництва. Це потягне за собою зумищення, чого зростають зарплати — цілком товари споживання. Тому зараз не треба обмежувати збільшення фондів споживання знизувальними конфіскаціями.

**ДРУГЕ, що потрібно зробити, — припинити іграти в лібералізацію і зальовувати зростаючі ціни за допомогою адміністративного й громадського контролю. На підвищення будь-якої ціни має бути отримано дозвіл (на основі поданої декларації). Не можна допускати довільних зростань ціни, як це стається в Україні. Якщо це не зробить, то частинка грошових ін'єкцій в економіку розпорошиться на всі сторони, не досягнувши джерел виробництва.**

Третій необхідний крок — захист внутрішнього ринку від імпорту товарів, які у великій кількості виробляють в Україні (прополюство, лугута, електронна апаратура). Демініфікація (дешевий імпорту) товарів, які у великій кількості виробляють в Україні (прополюство, лугута, електронна апаратура). Демініфікація (дешевий імпорту) товарів, які у великій кількості виробляють в Україні (прополюство, лугута, електронна апаратура).

Четвертий напрям ід — зокрено інформаційної активності. Головні завдання — захистити основні активи, зокрема, гроші. Тоді підприємці вкладатимуть гроші у будівництво й обладнання. Для цього треба завершити індексацію вартості основних фондів за минулі роки й надалі індексувати їх щороку. Це може допомогти у вартості підприємств ціл, але воно незначне.

Третя також законодавчо захистити амортизаційні відрахування від перерозподілу й невчасного використання. З надмірною лібералізацією у цій сфері треба починати, бо тут є можливість вивести прибуток з-під оподаткування. Отже, прискорити методи амортизації зокрема дозволити лише у суворо збалансованій частині амортизації.

Надзвичайно важливо мобілізувати для виробничих інвестицій немісній джерела. Це — п'ятий напрям антиінфляційної стратегії. По-перше, цільові гроші повинні використовувати частину валютного резерву НБУ. Він повинен виступати мертвим капіталом. По-друге, провести промислову політику, яка залучає заощадження населення.

У залішок грошей на руках українців 810 млрд. гривень, приросту грошової маси за 1994 рік становить збільшення на 85 млрд. грн. А в банках за станом на кінець осіло 29,3 млрд., а нині в банках лише 17,7 млрд. грн. Тому що Обсягом є найбільш процвітає за вклади (у квітні 42,2 з середнього 88,2). Для залучення заощаджень населення потрібні ідеї, гроші, гроші, гроші. Зменшення рівняння між процінтами, які виплачують і які отримують, але обов'язково збільшення обсягу грошей, що виходять з цих ресурсів для державних інвестицій, що п'являю обертаються, про які виліплює вище. Операція з підвищення процентів за гроші, які державі мають бути приємуемо. За необхідності треба піти навіть на податкові пільги для Обсягів.

Безумовно, можливість подолання інфляції й застою містяться на шляху акційної політики. Потрібно дити, а не сидіти, оскільки в нещадно або несумлінних зарубіжних порадників.

**ВІКТОР НАЙДОНОВ, професор, директор Центру розвитку і реконструкції економіки при Кабінеті Міністрів України.**

Розрахунок можливого впливу швидкоплинних заходів по збільшенню виробництва експортерів та імпортерів (включаючи розрахунок на макроекономічні показники (внутрішній паритет)

Ріки	Завдання потреби в інвестиціях, млрд. грн.	Додатковий обсяг виробництва, млрд. грн.	Зростає ВВП, % до попереднього року	Зростає ВНП, % до попереднього року	Збільшення експорту та імпорту, тис. дол.	Сальдо торгового балансу, тис. дол.	Зміна ціни, % до попереднього року
1995	119.224	0	0	0	-36.300	0	22.5
1996	250.416	270.532	26	26	1299.190	-2336.810	13.0
1997	243.446	175.139	17	17	912.288	-1517.522	20.1
1998	226.859	489.540	47	47	2199.213	681.691	-12.3
1999	188.800	192.229	1.9	1.9	908.828	1590.349	11.4
2000	196.707	607.947	5.9	5.9	2785.960	4376.390	-13.1
Всього до 1995 року			17.9	17.9		+802.239	-39.2



## ЗАХИСТІМО ЛЮДИНУ!

**У** БУДІВНИЦТВІ правової, демократичної, соціально орієнтованої держави українське суспільство зіткнулося з великими труднощами, що склалися у соціально-економічному, політичному та духовному розвитку. Цілком природно, що кові процеси державотворення в силу об'єктивних законів не можуть відбуватися без болю і втрат.

Усвідомлюючи ситуацію, яка склалася в Україні, більшість наших співвітчизників прийняла рішення не залишати країну, а надійти до держави, пережити всі муки, очікуючи розумних, а боку уряду, Верховної Ради, Президента України ефективних дій, що виведуть нашу державу з економічної кризи, поліпшення умов життя, виходу з економічної кризи, наведення дисципліни, по-

За мінущих часів головною роллю в місцях удержувачів політиці відводили людині, являючому її соціальних, фізичних, духовних та культурних якостей, бачили в ній актуальність і завдання держави в цілому і сьогодні. Однак, на превеликий жаль, умов, в яких опинилися а даний час людина, далеко

Численні листи з критикою продовжують надходити до постійних комісій Верховної Ради України. Зокрема, на адресу Комісії з питань прав людини, національних меншин і міжнародних відносин за останній період надійшло близько

закінчених і роками. Експертів  
рокувалися за останні пару  
років чітко спостерігалися  
різке розпушування населен-  
ня на ряд соціальних груп.  
Мільйони людей опинилися  
за тівом межю, від якої, як  
зазначає, не можна відвер-  
татися. Справді, як за 2 мільйони  
пенсії з усіма тими «коши-  
ками споживача» утримати  
життя в тілі, придати на  
зиму одгу, аугілля вартістю  
в 2-3 мільйони за годину,  
сплатити за укуси і кварти-  
ру, на що вже потрібно 3-4  
мільйони?

Громадяни відчувають нагальну потребу в допомозі і підтримці з боку органів державної виконавчої влади, підприємства, установ

тож і отримують різні ін-  
ставції десятки тисяч звер-  
нень.

Скажімо, тільки за півріччя цього року до Верховної Ради України надійшло понад 44 тисячі заяв, звернень та пропозицій. Особисто цією сам прямию керівним складом парламенту вислухав 9,7 тисячі чоловік, серед яких значна кількість ветеранів війни, інвалідів, членів багатодітних сімей, учасників Вітчизняної війни, постраждалих внаслідок аварії на Чорнобильській АЕС та багато інших, біда яких зусилля публікувати портрету стінах вищих органів влади. Майже вдвічі зросла кількість відповідних звернень до місцевих Рад народних депутатів. Згідно з опитуванням понад 36 тисячі, що безумовно свідчить про загострення проблем соціального захисту.

Численні листи з крякоту під продовжують надходити до постійних комісій Верховної Ради України. Зокрема, на адресу Комісії з питавь прав людини, національних меншин і міжнаціональних відносин за останній період надійшло близько 4 тисячі листів.

**НАДЗВИЧАЙНО** важливим нині залишається узгодження права громадян України, яке диспозитивно в формі тихих звернень. Адже це є одним із шляхів безпосередньої участі громадян у вирішенні загальнодержавних справ, їх волонтерський чи професійно-розумний процесі беруть участь громадяни, роль яких комплексно життєво важливою є в питанні.

Досі органи виконавчої влади, підприємства, установ

створювала атмосферу по-  
дальшого розвитку форми-  
лізму, бюрократії та титани-  
зму. Значний відсоток зве-  
ршень громадян залишається  
незадоволеним, вони осід-  
люють у столах чиновників.  
Чимало відповідей надхо-  
дить до завізника із фор-  
мальним посиленням на не-  
можливість розв'язання про-  
блем через відсутність компе-  
тивів чи з інших причин. А це  
породжує цілий ряд повтор-  
них звернень і скарг до тя-

Характерно, що жоден керівників-чиновників не був за такий черствий підхід ніякої відповідальності, і заляканих відправляли по новому колу подлуків допомоги. Через таке ставлення до людини щоденно бачили, як їй стіє Верховний Рад, Кабінету міністрів, Адміністрації Президента, Міністерства внутрішніх справ, Міністерства правди. Серед них, як правило, інваліди, престарілі, акцентовані і невігнати. Іх підхід до stolіни зростає з кожним днем і стає дедалі дорощий що матеріально, що морально. Чи маємо ми право капе закрити очі?

Така велика потреба в захисті прав громадян, закон давачу зазріплений їхніми інтересами та свободою і зумовлює невідкладність розробки та прийняття Закону України, який регламентував би забезпечував право громадян звертатися до будь-яких державних, господарських, громадських установ, оскаржувати ці ці інші дії службових осіб, аністи пропозиції щодо вдосконалення їхньої діяльності.

Нещодавно на сторінці «Голосу України» було опубліковано проект Закону України «Про звернення громадян», над якими сьогодні продовжує працювати постійна Комісія Верховної Ради України з питань про

людини, національних міс-  
я між національних від-  
носів. Гадано, що багато  
з колосальних підтримки  
запозиченим варіант  
мислення (хитрою допомогою  
безперечно, буде допрацю-  
ваний). Особливо хотілося  
бачити підтримку в цьому  
участі у формуванні Заново  
представників урядових  
структур, Адміністрації Пре-  
зидента України, фахівців  
правознавців, досвідчених  
практиків місцевих органів  
влади, адже це дасть можли-  
вість прийняти необхідний  
законодавчий акт, який ві-  
дображав би реальні потреби  
жнкти.

**В**ВАЖАЮ, що як основний принцип у цюlogy Законів має бути закладене право громадян звертатися до державних та інших органів і створення чіткої системи розкладу скарг і пропозицій, посилення відповідальності службовців за татнування, формалізм у розв'язанні питань, з якими звертається людина.

- Доцільно було б передбачити норми, що мають визначати особливості розгляду звернень і скарг громадян вищими службовими особами, судовими органами та органами прокуратури нагляд.

Закон має охопити всі форми звернень, а тому числі й колективні, які несуть характер ініціатива, що безпосередньо сприятиме розширенню демократичних принципів у волевиявленні громадян.

Потреби чіткіше викладати можна, які визначають характер і організацію розгляду скарг на неправомірні дії органів виконавчої влади, на рішення колегіальних органів, акціонерних товариств, малих державних і приватних підприємств. А вже сьогодні тривають процеси у змівах форм власності, відповідно потребують врегулювання нормами розгляду звернень громадян щодо розв'язання б

гвтьох адмістративво-пра  
вових питань.

Значного вдосконалення потребує робота державного апарату з організації прийому та розгляду скарг і звернень. Окремі відповідальні особи просто займаються перепишкою від низу до верху наверх, а справи громадян роками не розв'язують. Я бути людини, колективні питання не розв'язуються на рівні району, області, столиці, жити вимагає ажиття термінових заходів? Що може (окрім суду) стати вирішальною та остаточною інстанцією у задоволенні її прав? На ці та інші запитання, безперечно, має дати чіткі відповіді саме Заной.

[illegible]

Коротше кажучи, док  
нещо потрібно мати в держ  
жаві такий Закон, іккй го  
рактував би громадяка  
України цілковите право за  
хисту їхніх інтересів, ук  
можлиаював прояви бе  
душкого ставлення до них  
змг забезпечити реальн  
можливість сприяти поліп  
шенню умов проживанн  
всіх громадян України.

**Анатолій ЮХИМЧУК,**  
народний депутат України,  
член постійної Комісії  
Верховної Ради України з  
питань прав людини,  
національних меншин і  
міжнаціональних відносин.

## Реклама — двигун прогресу, або Кілька порад меру столиці

Молодий претендент «Української перспективи» Сергій Оларич не випускає, судячи з усього, з свого погляду не тільки кроку, а й наміру Леоніда Косаківського. Він не тільки не відкидає перспективних особистостей в Україні. Запозичивши біограф киянського мера, використовуючи її в своїх інтересах, він не робить ніякого відсотку незалежного видання, як «Киевские ведомости», сказав, за 26 вересня пр.р., безперечно, робить послугу. І не одній. По-перше, популярність особистість мера, а по-друге, вказує з висотою свого ігнорантного польову на неможливість здійснити подібні розходки в діяльності «лідопотоку» у перспективі. І у своїх стараннях навіть зривається на фальшет, що, попри те, що він не тільки не спонукає телеканал «Київ» і мільйонний потіжників «Ю» Інформатику з'ясувати, і особливо Сергія Оларича, який, як він вважає, єдиний став сприй у міській адміністрації. Це «лідопоток» на запитання Сергія Оларича: «...навіщо ви, Сергій, хотіли на своєму сайті, сергій1, копію на своєму сайті власних газет і телеканалів, якщо не бряти участі у виборах?» На наступне запитання: чи є релігія міській влади, висувати кандидатів, він відповідає: «Немає релігії».

Недолугою була б та міська алада, яка, за наявності 17 міських округів і міст, висувала б кандидатів на конкурс мерів, аби взагалі з'ясувалося б про бар'єр парламенту, не підтримуючи своїх кандидатів. Заживаючи в Києві, кандидатів мерів була джерелом поповнення в них ешелону державної влади.

А от Сергій Оларич послугу міській владі виконує, як вважаю, на всі виступи і дії наміри держадміністрації (головне, визнає бар'єр, такі як: Прим. автор), транспорт у Києві, а також, як вважаю, не будуть делати меніше, будуть ставати делами бруднішими, про дукти дорожчаків? І також не служилою інтересам міської влади. Беручи до уваги наближення зими (а чак свіжодумка!) і вихід з команди менше, на яких принципах (принципах) ми, як ми ставимося (принцип) до влади, ставимося (принцип) міських господарств

Л.Косаківський ризикує навесні остаточно втратити контроль над ситуацією в столиці і на багатьох роки закрити її за собою імідж політика-ідеадиша».

Та чи не здається вам, шановний біографіе, що за вашою лінійною логікою ви згинули вчуже?

Якщо ж Президент України прагне закрити за собою та самий імідж, розпоширивши в Києва на всю державу процес: непаду транспорту, зведення житла, покінчивши зі стерильною вулиці і бросовими ціна на продукти? Адже людей, якіни в Київській держадмістрації було закрито як заступниками Л.Косаківського на реліччї вамн сфери, указа Президента Л.Кучми признає на висоті леджарий посади.

на висток державні посади.  
Так, Леонід Косаківський, повідомивши вас, свого брата, про намір подати в Президентові України Леоніду Кучмі прохання про призначення Івана Дворника своїм заступником. Цю посаду він обіймав і раніше. А Президент, узяв та й, не порадившись з вами, панє Одаричу, видав указ про призначення Івана Герасимовича заступником міністра зоанімації.

економічних зв'язків і торгівлі. Не обминув своєю увагою Президент і заступника голови Київської міської адміністрації Валерія Цибуха, признавши його першим заступником міністра транспорту, де міністром — також колишній заступник Л.Косівського Іван Данькевич. Валентин Шевальов за переведення тепер працює (не рядовим). Держкомітет в справах містобудування та архітектури.

Виходить по-вашому: справлялися воєни в Києві — дама розгорнутися в країні? У акції транспорту, зведення житла, чистота вулиць — на висоті, а ціна на продукти, ну, просто скажіть відповідати мінімальній зарплаті платі 60 000 карбованців! Головне, дахи у ніколах усіх країн не течуть, а тільки в Києві — папаяки. І у мера голова не болить. Скажи чесно: і не болить. Во який — то комунальний власність районів, за вня

А тепер, що стосується усіх тих погіршень. Майже 15 відсотків усього збудованого цього року в Україні житла припадає на Київ. Майже чверть обсягу

введення в дію загальноосвітніх шкіл — також у столиці. Транспорт вона насичена, як не сицичеське жодне місто країни. І працює, Президент навіть вніс йому подяку. За минулий рік показники з усіх названих сфер перевищують загальноукраїнські.

А ка запитання про заголов останнього опусу вашого біографічного серіалу про Л.Косаківського: «Навіщо Леоніду Косаківському депутатські мандат?» — не відповідає жодна з запропонованих вами версій, а «політична», ані «прагматична», ані «пропагандистська».

А для чого Косаківському депутатський мандат? Боротися нерви псувати... Уступіть, Леоніде Григоровичу, цей тягар іншої претендентові, своєму бюргеру, Сергію Одаричу. Висуну його Київською нарадою. Вам це довіку не забуде. А для вас важливо мати рекламу, та ще безплатну. Важливо бути в пошуку української перспективи.

А ще в ім'я порятунку міс  
призначте Одарчу своїм заступ  
ником, з питань політики. І на  
вже до весни допоможе вам  
втратити контроль над ситу  
ацією. Адже так вболівас за к  
ян!

Вікторія СВЕТЛАНОВА.

# Феміда

*Коли строк — не покарання*

**3** ДОСЯГНУ. Мідерхач народився, вчився і розпочав свою наукову діяльність в Дніпропетровську. Спершу працював на заводі «Іллічівський», потім в Іллічівському машинобудівному заводі, Закінчив фізико-технічний факультет Дніпропетровського університету. З 1972 року в Управлінні КДБ Дніпропетровської області. Працював заступником начальника обласного відділення К. Б. 31 грудня 1992 р. був керівником Державної служби України з питань запобігання та ліквідації інформаційної війни. З 1995 року – перший заступник голови Служби безпеки України. Одружений, має сина і двох дочок.

— Як Ви гадаєте, яку мету переслідували в Кабінеті міністрів, коли Вам пропонували посаду голови Держмиткому? Адже Ви досвідчений спеціаліст децю іншого напрямку — оперативної роботи.

— Мета була взаємодія усіх прямих оргівів. З такою ж посадою тету був призначений Юрій Федорович Питання котирабидні що для ДержМВС, що для Служби. Робота з боротьбою дає звідки окремих мятної служби. Бачиш тонкощів англійської трабанду практично.

— Ваш дум правоохоронного митної служби?

— Дуже приємно, що ви тут, у містечку, де колись працював і я. Тут, у містечку, де колись працював і я. Тут, у містечку, де колись працював і я.

— Які ще бачили шляхи зання?

— Окремі з них розв'язати лише в особливому рівні. Митно-податкову службу у цьому відділенні виділяють коштів 100 тисяч гривень. Зокрема, якщо будівництво з митних будівель, то арів карбованців мали тільки 40. Якщо рейшли на самофінансування, держава була б виграші. Наприклад, мавши б якусь частину зборів і в 20 від конфіскації, то б зовсім відмовилися від бюджетних грошей.

— Будь-яка діяльність ґрунтується на кадрах, їхньому вмінні вести справу, діяти в екстремальних

— Проблема ця не така вже й проста, як здається. Ще три роки тому у нас працювало близько двох тисяч чоловіків, а тепер більш як 16 водилося брати фавіцію освітою і без атестації на нетривалих курсах, доводився вже напущати на поруч з кваліфікаційними працівниками. Стосовно керівників: просто нею, щоб вони не виходили з нормативних, законодавчих актів, потрібні їм в роб-

Масмо свої факультети та відділення в семи державних вузах, технікумі готельного господарства. Нині готуємо документи про створення Митного інституту в місті Хмельницькому.

— Кваліфіковані спеціалісти мають бути озброєні найсучаснішою електронною технікою, спеціальними техзасобами...

Направляючи спеціальних інспекторів здійснювати прилади для визначення різних, в тому числі і радіоактивних, металів детекторів, шумів, вимірювачів установок, які дають можливість у лічені секунди визначити приховані речовини. Але це прилади, в основному, зарубіжного виробництва. Вони дорогі і дефіцитні. Уже майже два десятиліття в Луганському науково-дослідному та проектно-конструкторському інституті «Лектра» про розроблення цілого арсеналу сучасної портативної електронної техніки. Саме вони опрацьовують і виготовляють спеціальні прилади, які використовують в міліції, в органах

Олександр МАКСИМЕНКО.

Шостий рік Ірина Бавинкіна живе за колючим дротом. Якщо це існування між минулим і майбутнім у Харківській жіночій колонії можна назвати життям. За тореним муром у неї зашкаливші престарілі вітчим, мати та малолітня дочка. До арешту матері лічниця була цілком здоровою дитиною. Тепер, після всього пережитого, лікарі констатували у неї важку недугу — порок серця.

Ірину Бавкіну засудили за вбивство. За вбивство, якого вона не скоювала і до якого непричетна. В тюрми вона відбуває не покарання, а строк. Це зрозуміло всім: як авторам «Злочинів», так і читачам. «Злочинам» злочини, так і слямінам, прокурорам, суддям, що вершини цих беззаконня. В її непричетності до злочину може переконатися бодай трохи освічений юрист. Переговорувати з нею неможливо: це сфальсифікована справа.

Але всі державно-правова система не припускає, що вона може помилятися. Систему побудовано так, що достатньо кому-небудь з нас одного разу сказати, що протримати, щоб лінійність так надовго, коли не назавжди. Об'єкт звинувачення, як правило, стає об'єктом засудження.

Перебувати за ґратами Ірині Бавнійків залишилося ще ледь менш як 5 років. Вона аже не раз могла вийти на волю за амністією. Але амністії не підлягає, бо вину свою не визнала і, скаже, не визнає. Гірку чашу сваволі вона, напевно, вип'є до дна. Бо не може прийняти помилування, яке протиприродне.

Захистити Ірину Бавкіну зрада державно-правового систему з її офіційно-фальшивою мораллю — справа майже безперспективна. Сьогодні піднести честь обреченого народу, реабілітувати політв'язня можна просто. Далеко складніше домогтися справедливості, довести невинність незаконно судженої «малескої» людини, скомпрометованої лише випадковим життєвим ситуацією. Всі ці томи марної справи зводяться лише до одного — довести до логічного вершиння (10 років позбавлення волі) примару міліцейської волі, примару перестрої, примару злочинної перестройки. Ірина Бавкіна не хоче і з невоюдищу задушати косиною свою подругу під час лютих ірон.

Неважко здогадатися, що механізм доведення вини був простий, як за часів нашої невинної історії. Визначено «екст» звинувачення, добуто «ялахом фізичних зароз зави» «свідків-співучасників» «очочну. Щоправда, на першому ж засіданні суду О.Д. аїд «їх слів відмовився, розповів, яких обставин він написав «інтересоретичні признання».

сподію на ній, що сучасного по-  
суду. Він навіть і гадає не ме-  
че, що домо І.Бавинської уже ви-  
начили. Що знайдеться інсти-  
тутом, менше «примирливий»  
до нього, ніж у міліції. І навіть  
Свідущина О.Д. — суцільна  
міліцейська фанатка, яку й  
підписав не з доброї волі. Він  
готовий повторити навіть по-  
свідчення, яке йому подасть  
Господом Бог. Сучасний сві-  
тлодіяч, який не може звести  
ліній до диктофонного запису.  
«Гріш нікого не биває». Ми  
не змусили не написати під за-  
грозою фізичної розправи». А  
якщо не писав, то не писав, і  
місії з охорони громадських  
справ, законності і правопо-  
рядку Харківського міська  
комітету кримінальної спів-  
праці, який не виступав проти  
невершини суду. Та  
вряч чі з належною увагою  
там тош розглядав. Заступ-  
ник голови судової колеції  
кримінальних справ С.Омич  
і його колеги, які виступали  
тим, що вряч «справданий»

Володимир  
ДОБРОДЕЇЦЬКИЙ,  
депутат Харківської  
міськради ХХІ скликання;  
Микола БОСНІЙ



## Коментар

## Путанам штраф по «барабану»

**У** НАШ нелегкий час кожен виживає, як може, і заробляє, як уміє. На шляху до ринкової економіки народ торгує всім, що продається. Сфера послуг — не виняток. Нелегально попит на сервісне обслуговування жириці коханця був здавна. А попит за законами ринку породжує пропозицію...

На дукум доборогого об'являе, прости-  
гаючи — тодішній мого не казави ринце —  
позика на тілі суспільства. Ось що «ваку» я  
намається алувати правоохоронні органи. А що  
якщо не вийде, тодішній мого суспільства за  
принципом західної поліції моралі, то що місно  
доводиться винувати правдішним міаї, що не-  
щасливо Управління криміно розшуку МВС  
України, що нещасливо Сторбати з вітчизни-  
ним бізнесменами. На сід торговця коханям  
налепа преса, сторінки  
якщо не вийде, тодішній мого суспільства  
зависпів рекламами  
адресним оголо-  
шенням на хвотат  
підприємств цілої  
«масажистки до-  
дому», «приєме про-

Схема операції була проста. Дзвінок за телефоном, вказаним у газеті, замовлення диспетчеру, отчування... Так виявили одну з київських звідницьких фірм сере-

нью руки. Її розціпки далекі від феєсобоємних будинок розпусту, де водяться «феби» і «долярів», ніж коханця — 100. Професіоналки контори маан за добу 300—400 є в селіній вако. Тепер вони мають неприємності... Втім, невелич. У нашому законодавстві передбачено лише адміністративну відповідальність за заняття проституцією. Вперше спіймана на «гаржочку» гей сплатить штраф у розмірі 33 тисячі карбованців (остатнім часом цю суму не індексували). Вару «аморалка» обійдеться в 200 тисяч. Її все. Крім того, за порушення проституція несе туди, куди доведеться поїхати. І це не жарт.

Кокання, що продається, — об'єктива ре-  
вність. Боротьба з ним заборонними метода-  
відатунні результати не дає. Тому розумні  
було б легалізувати цю форму індивідуаль-  
трудова діяльність. У такий спосіб можна бу-  
б тримати ситуацію під контролем — провадн



**Ольга ВАУЛИНА.**

## «Бомжі» на кавунах

рівняно легко прохврчуватися, та ще й  
дешо запобити

Як повідомив керівник бригади з радгоспу «Скадовський-2» кореспондент Леонід К., чутки про мафіозний характер найманих бригад надто перебільшені. Агрослужба не має нарізань на наймачів щодо порушення культури землеробства, радгоспне начальство буде з ними стосунки на діловій основі. Робітники радгоспу чомусь неохоче йдуть у такі

бригади, бо стають залежні від господарства. Приходять сюди сторонні люди, — колишні ув'язнені, яким важко знайти роботу без прописки. Надати роботу таким людям у бригадах наймаців означає відірвати їх од думки про скоєння нового злочину заради шматка хліба

До того ж вони отримують тут триразове гаряче харчування, цигарки чи сигарет, не обходяться й без випивки. За місяць найманцям нараховується в середньому 300 гривень.

редньому по 5 мільйонів карбованців. Чутки про надзвичайні прибутки «крейських» бригад живляться тим, що репродовані ними ділаки дають продукції часом удвічі більше, ніж радгоспи.

Отже, зазирни про те, будишчи в таї  
ригадах винористовують дешево робо  
чу, безпідставні. Та й хто ж, яи  
держави, має подбати про нормаль  
роботу цієї категорії людей, надати ї  
кийсь притулок.

**Іван КАЛИНИЧЕНКО**

Іван КАЛИНИЧЕНКО

Херсонська область



# Официальный представитель Горьковского завода «АО ГАЗ» и АО «Москвич» (АЗЛК) Предлагает со склада в Киеве

## новые автомобили:



Автомобили УАЗ  
всех модификаций

ПАЗ-3205



ГАЗ-3302 «Газель»  
тентованные,  
проточные,  
изотермические,  
грузопассажирские  
МАЗ, ГАЗ-3307  
ГАЗ-4301 (дизель)



Москвич-2141-5  
Москвич 2335 (пикап)  
на базе М-2141

МИКРОАВТОБУСЫ РАО  
разных модификаций



ГАЗ-31029  
ГАЗ-31029-051  
ГАЗ-31022  
ГАЗ-310240  
ГАЗ-310212



ИЖ-2715  
грузовые и  
грузопассажирские.

прицепы к легковым автомобилям

## Новое поступление - автомобили ВАЗ разных модификаций

По желанию покупателя - дополнительная комплектация автомобилей!  
Оптовым покупателям предоставляются существенные скидки.

### Телефоны в Киеве:

**8 - 044 - 462-58-78 (многоканальный), 561-44-00**

Киев, Подол, ул. Электриков, 29-а

### Телефоны региональных представителей в Украине:

Белая Церковь (263) 6-02-83	Луганск (0642) 55-70-21
Винница (0432) 32-49-60	Львів (03322) 5-14-08
Горьковка (06242) 4-63-97	Никополь (05662) 2-13-52
Дніпропетровськ (0562) 27-06-61, 27-99-85	Севастополь (0362) 23-60-66
Дрогобыч (03244) 3-11-59, 2-11-48	Тернополь (0352) 2-23-00
Запорожье (0612) 34-60-08, 34-82-35	Черновцы (03722) 4-57-07

Ивано-Франковск (03422) 2-53-01

## Организация реализует глубинные насосы

типа ЭЦВ  
от 4 до 12 дюймов,  
кабель ВВП,  
ст. управление,  
а также бытовые.  
Тел. (044)  
488-08-60, 483-60-16,  
Житомир (0412) 37-46-88,  
Кривой Рог (0564) 71-75-77,  
Севастополь  
(0692) 45-50-97,  
Ялта (0654) 32-86-39.



**МИНИ-ПЕКАРНИ любой  
комплектности МИКРОДОН-  
КИ, СУШКИ ДРОЖЖИ, МЕЛ-  
НИЦЫ, МАКАРОННЫЕ ПРЕС-  
СЫ, ОБОРУДОВАНИЕ для  
производства сгущенного  
молока, сирота, топленого  
сливки, пельменей, морозильно-  
СЛИЗЬ ЗАВОДЫ, МАССЛО-  
ЗАВОДЫ, ПИВЗАВОДЫ**

г. Одесса,  
ул. Преображенская, 28.  
Тел./факс (0482) 256227,  
256266, 264490.

## Организация реализует:

мешки бумажные  
оборудование  
для мельниц  
и элеваторов  
гидроизоляционный  
материал  
«Бризол»

Тел.: (044) 224-60-51,  
221-39-99, 225-50-55.

## металл

(095) 208-3935 924-4444  
923-1997 208-7354  
925-5250 207-4907  
924-4595 (факс).

## Запрошення до участі у торгах (ЗУТ)

Дата: 9 жовтня 1995 року

Кредит № 3865 - UA

ЗУТ № NDC/T - 02/95

1. Україна одержала кредит від Світового банку реконструкції та розвитку (Світовий банк) у різних валютах для покриття витрат на Проект ревізії/підприємств та систем контролю. Передається, що частину цих коштів також буде спрямовано на покриття витрат за контрактом на постачання ком'ютерного обладнання та програмних засобів для Національного диспетчерського центру електроенергетики України (НДЦ України).

2. Національний диспетчерський центр електроенергетики України (НДЦ України) запрошує зацікавлені фірми взяти участь у торгах за постачання ком'ютерного пачету, до складу якого входить:

система збирання, оброблення та відображення інформації (SCADA) системи автоматизованого контролю генераторів (AGC), системи управління розподілом генераторів (GCD), системи управління енергоспоживанням (EMS) для НДЦ України.

3. Зацікавлені фірми можуть ознайомитися з тендерною документацією за адресою:

Київ, Україна, 253032, вул. Комінтерну, 25, кімната 408, НДЦ України, кімната 408.

4. Ознайомитися з тендерною документацією можна, починаючи з 9 жовтня 1995 року. Зацікавлені фірми можуть придбати повний комплект тендерних документів після надання письмового заявки за вищезазначеною адресою та сплати комісійного стягнення у розмірі \$400, що не підлягає поверненню.

5. Умови участі у тендері і загальні положення контракту виконано згідно зі стандартом Світового банку закупівля товарів.

6. Всі заявки для участі в торгах мають супроводжуватися гарантією в розмірі, еквівалентному \$200 000 (двісті тисяч доларів), і мають бути доставлені за вищезазначеною адресою не пізніше 14:00 9 січня 1996 року. Форма гарантії повинна відповідати положенням пункту 15.3 Інструкції учасникам торгів.

7. Надати конкурсній пропозиції розглядаватимуть у присутності представників фірм-конкурсантів, які зобов'язані взяти участь у цій процедурі, в офісі НДЦ України о 14:15 9 січня 1996 року.

## Запрошення до участі у торгах (ЗУТ)

Дата: 10 жовтня 1995 року

Кредит № 3865 - UA

ЗУТ № NDC/T - 03/95

1. Україна одержала кредит від Світового банку реконструкції та розвитку (Світовий банк) у різних валютах для покриття витрат на Проект ревізії/підприємств та систем контролю. Передається, що частину цих коштів також буде спрямовано на покриття витрат за контрактом на постачання регуляторів швидкості блоків та систем управління для теплових електростанцій.

2. Національний диспетчерський центр електроенергетики України (НДЦ України) запрошує зацікавлені фірми взяти участь у торгах на постачання регуляторів швидкості блоків та систем управління для теплових електростанцій.

3. Зацікавлені фірми можуть одержати додаткову інформацію з тендерної документації з 9:00 до 17:00 в офісі:

Київ, Україна, 253032, вул. Комінтерну, 25, кімната 408, НДЦ України.

4. Ознайомитися з тендерною документацією можна, починаючи з 10 жовтня 1995 року. Зацікавлені фірми можуть придбати повний комплект тендерних документів після надання письмового заявки за вищезазначеною адресою та сплати комісійного стягнення у розмірі \$250, що не підлягає поверненню.

5. Умови участі в тендері і загальні положення контракту виконано згідно зі стандартом Світового банку закупівля товарів.

6. Всі заявки для участі в торгах мають супроводжуватися гарантією в розмірі, еквівалентному \$70 000 (сімдесят тисяч доларів), і мають бути доставлені за вищезазначеною адресою не пізніше як о 10:00 11 грудня 1995 року. Форма гарантії має відповідати положенням пункту 15.3 Інструкції учасникам торгів.

7. Надати конкурсній пропозиції розглядаватимуть у присутності представників фірм-конкурсантів, які зобов'язані взяти участь у цій процедурі, в офісі НДЦ України о 10:30 11 грудня 1995 року.

## Запрошення до участі у торгах (ЗУТ)

Дата: 12 жовтня 1995 року

Кредит № 3865 - UA

ЗУТ № NDC/T - 05/95

1. Україна одержала кредит від Світового банку реконструкції та розвитку (Світовий банк) у різних валютах для покриття витрат на Проект ревізії/підприємств та систем контролю. Передається, що частину цих коштів також буде спрямовано на покриття витрат за контрактом на постачання обладнання телефонних станцій.

2. Національний диспетчерський центр електроенергетики України (НДЦ України) запрошує зацікавлені фірми взяти участь у торгах на постачання Автоматичних телефонних станцій та диспетчерських комбоків.

3. Зацікавлені фірми можуть одержати додаткову інформацію з тендерної документації з 9:00 до 17:00 в офісі:

Київ, Україна, 253032, вул. Комінтерну, 25, кімната 408, НДЦ України.

4. Ознайомитися з тендерною документацією можна, починаючи з 12 жовтня 1995 року. Зацікавлені фірми можуть придбати повний комплект тендерних документів після надання письмового заявки за вищезазначеною адресою та сплати комісійного стягнення у розмірі \$250, що не підлягає поверненню.

5. Умови участі в тендері і загальні положення контракту виконано згідно зі стандартом Світового банку закупівля товарів.

6. Всі заявки для участі в торгах мають супроводжуватися гарантією в розмірі, еквівалентному \$180 000 (сто вісімдесят тисяч доларів), і мають бути доставлені за вищезазначеною адресою не пізніше як о 10:00 13 грудня 1995 року. Форма гарантії має відповідати положенням пункту 15.3 Інструкції учасникам торгів.

7. Надати конкурсній пропозиції розглядаватимуть у присутності представників фірм-конкурсантів, які зобов'язані взяти участь у цій процедурі, в офісі НДЦ України о 10:30 13 грудня 1995 року.

## Запрошення до участі у торгах (ЗУТ)

Дата: 16 жовтня 1995 року

Кредит № 3865 - UA

ЗУТ № NDC/T - 06/95

1. Україна одержала кредит від Світового банку реконструкції та розвитку (Світовий банк) у різних валютах для покриття витрат на Проект ревізії/підприємств та систем контролю. Передається, що частину цих коштів також буде спрямовано на покриття витрат за контрактом на постачання системи захисту, управління та контролю для Дистриб'юторів ГЕС.

2. Національний диспетчерський центр електроенергетики України (НДЦ України) запрошує зацікавлені фірми взяти участь у торгах на постачання Системи захисту, управління та контролю для Дистриб'юторів ГЕС.

3. Зацікавлені фірми можуть одержати додаткову інформацію з тендерної документації з 9:00 до 17:00 в офісі:

Київ, Україна, 253032, вул. Комінтерну, 25, кімната 408, НДЦ України.

4. Ознайомитися з тендерною документацією можна, починаючи з 16 жовтня 1995 року. Зацікавлені фірми можуть придбати повний комплект тендерних документів після надання письмового заявки за вищезазначеною адресою та сплати комісійного стягнення у розмірі \$250, що не підлягає поверненню.

5. Умови участі в тендері і загальні положення контракту виконано згідно зі стандартом Світового банку закупівля товарів.

6. Всі заявки для участі в торгах мають супроводжуватися гарантією в розмірі, еквівалентному \$90 000 (дев'яносто тисяч доларів), і мають бути доставлені за вищезазначеною адресою не пізніше як о 10:00 18 грудня 1995 року. Форма гарантії має відповідати положенням пункту 15.3 Інструкції учасникам торгів.

7. Надати конкурсній пропозиції розглядаватимуть у присутності представників фірм-конкурсантів, які зобов'язані взяти участь у цій процедурі, в офісі НДЦ України о 10:30 18 грудня 1995 року.

Реклама в газеті «Голос України»  
Телефон 441-89-34, факс 449-85-62.

Вниманию руководителей предприятий,  
банков и финансовых компаний!

# КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК "ПРИВАТБАНК" предлагает новую услугу по покупке-продаже долговых обязательств предприятий и банков.

## Осуществляет:

- покупку - продажу;
- постоянные котировки;
- весь комплекс операций с векселями.

Принимает заявки и консультации по  
телефонам в г. Днепропетровске:  
(0562) 79-05-95, 79-05-96, 47-71-52.  
Факс: (0562) 47-70-53.



Котировки долговых обязательств в вексельном центре КБ "Приватбанк" на 02.10.95 г.

## БАНКИ

Должник	Сумма долга млн.грб.	Вид	Котировка долг в %
КБ "Алос" г. Киев	6.5	МБК	50
КБ "Балтий" г. Рига	67.0	МБК	45
КБ "Писбанк"	108.4	МБК	60
КБ "Полс"	120.0	МБК	22
Банк "Промисль"	59.2	вексель	55
АКБ "Тернала"	21.6	вексель	55
Банк "Резидент"	120.0	МБК	20
Интраст	60.0	МБК	22
Экономбанк	50.0	МБК	65
Банк "Выходження"	44.0	МБК	55
ДЮБ "Выходження"	6.2	ПП	85
Днепроэкономбанк	58.5	ПП	50
Геобанк	11.5	ПП	50

МБК - межбанковский кредит; КД - кредитный договор;  
ДГ - договор гарантии; ДП - договор поставки;  
ПП - перерасчет при расчете на расчетный счет;  
сберательные сертификаты, депозиты.

## ПРЕДПРИЯТИЯ

Должник	Сумма долга млн.грб.	Вид	Котировка долг в %
по "ЮЗМЗ"	535.7	ДГ	90
Новомосковский Трубин, з-д	337.6	КД	90
Комбинат "Криворосильск"	140.8	ДП	85
Днепропетровский металлург. к-т	50.0	ДП	80
Новокриворожский ГЭК	103.0	ДП	84
Новокирилловский трубопро- катный з-д им. С. Лавренюка	150.0	ДП	85
Хмельский содовый з-д	50.6	ДП	63
Балтийское рудоуправление	750.0	ДП	85

# ПОРШНЕВАЯ ГРУППА

(пневма, поршневые, гильзы, кольца, вкладыши, прокладки).

для АВТОМОБИЛЕЙ и СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ТЕХНИКИ

КАМАЗ, МАЗ, КРАЗ, ГАЗ-33,  
ЗИЛ-130, Икарус, УАЗ,  
ГАЗ-24, Москвич-412, ВАЗ,  
ВАЗ, ГАЗ-21

Т-150, МТЗ-80, 82, ДТ-75,  
"Дон", "Нива",  
(для двигателей СМД-14,  
СМД-18, СМД-20, СМД-22,  
СМД-31, СМД-38, Д-240)

ЗАПЧАСТИ для КАМАЗа: выжимной подшипник, топлив-  
ный насос, плунжерные пары, распылители.

ЗАПЧАСТИ для ГАЗ-53: коленвал, диск сцепления водомой,  
кошачье сцепление, распределитель.

ЗАПЧАСТИ для Т-150: топливный насос, плунжерные пары,  
распылители, форсунки, секции ВД.

Оформление и отправка за 10 минут!

КМП "ЭВО" г. Киев, ул. П. Гонтаря, 9.

Тел. (044) 443-65-49, 446-88-19, с 9 до 17.



# Концерн «Укрпромінвест»

реализует  
за складу в Киеве:

- ✓ перець чорний;
- ✓ перець духмяний;
- ✓ гвоздику;
- ✓ мускатний горіх;
- ✓ усі види фасованих спецій.

Київ: (044)  
416-11-43,  
462-51-41,  
416-54-30.

# THE 1996 EDMUND S. MUSKIE FELLOWSHIP PROGRAM OPPORTUNITIES FOR GRADUATE STUDY IN THE USA

The Government of the United States of America is pleased to announce the 1996 Edmund S. Muskie Fellowship Program, which provides grants to pursue one or two years of graduate study in the USA, areas of which may lead to a degree or certificate from a U.S. institution.

Fields: business administration, law, economics, public administration, social sciences, education, health, agriculture, and other fields of study.

Applicants must be citizens of Ukraine and other countries of the former Soviet Union, have a source of funding for study in the US or access to another US-based funding source, be under the age of 40 at the time of application deadline (October 27, 1995), hold an undergraduate degree (bachelor or master's degree) with good academic standing by the start of the proposed academic program in the United States, be proficient in spoken and written English at the time of application, be able to demonstrate professional aptitude and leadership potential in the field of specialization, be able to begin studies in the United States in summer 1996.

The following individuals are not eligible for the Muskie Fellowship Program: spouses of U.S. citizens; those currently enrolled in academic, training, or research programs outside the fifteen participating countries since June 1994.

The Edmund S. Muskie Fellowship Program does not discriminate on the basis of race, color, sex, religion, national and ethnic origin, handicap, or disability. Selection will be made by teams of specialists on the basis of academic excellence, knowledge of English, professional aptitude, and leadership potential in the field of specialization.

The Program is funded and supervised by the United States Information Agency and is administered by the American Council of Teachers of Russian/American Council for Educational and Language Study (ACTRAC/ACELS), the Institute of International Education (IIE), the International Research & Exchanges Board (IREX), and the United States Information Agency.

Further information and instruction about how to obtain and complete applications may be requested in writing or by telephone from the addresses listed below.

Muskie Fellowship Program  
Kiev Shevchenko University,  
vol. Volodymyrskaya St., Room 218, 222,  
262033 Kiev, Ukraine  
tel: (044) 226-71-82, 226-82-61,  
fax: (044) 224-88-40, 226-10-46  
e-mail: akslope.akslope@sovnet.acprint.com,  
e-mail: ukra@accell.net.ua

Applications must be in English and must be returned to one of the representative offices listed above by October 27, 1995. Late or incomplete applications will not be considered.

# Предприятие «Укрэнергопром» производит:

все виды ремонтно-наладочных работ энергетического оборудования;

ремонт паровых и водогрейных котлов;

использует:

а) газовые горелки БИГ;  
б) проты котельных паровых котлов ПКС-1 с возможностью их монтажа и наладки.

Цена в два раза ниже российских аналогов.  
Тел. (044) 228-37-00.  
Факс 229-46-78.

Арбитражным судом Республики Крым рассмотрено дело № 598-6 о признании банкротом совместного предприятия фирмы «Ялта». Юридический адрес: г. Ялта, Крым, ул. Кирова, д.35; р/с 1609363 в Ялтинском отделении Приватбанка Украины. По имущественным требованиям кредитору могут обратиться в Арбитражный суд Республики Крым.

# Фирма реализует:

резисторы марки СП, РП, НКР;

минимальная партия 2 тыс. шт.

автопроизводители львовского завода и запасные части к ним.

Оказывает услуги по ремонту и наладке.

Тел.: (044) 435-70-77,  
435-21-22, 435-61-08,  
435-61-10.

Арбитражным судом Херсонской области (г. Херсон, пр. Ушакова, 47) по заявлению Государственной налоговой инспекции по Комсомольскому району г. Херсона возбуждены дела о банкротстве.

Дело № 1/5-5 от 01.08.95 г. МКП «ЗМА» код ОКПО 14121411 (г. Херсон, пар. Школьный, 28), р/с № 468566 в Облсбербанке, МФО 352015, г. Херсон.

Дело № 12/6-5 от 27.07.95 г. КТКО «ДУБЛЬ» код ОКПО 21233710 (г. Херсон, ул. Лавренюка, 9-5), р/с № 468922 в «ХФАК «Градобанк», МФО 352145, г. Херсон.

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение 30 дней со дня опубликования данного объявления.

Арбитражным судом города Севастополя (г. Севастополь, пл. Восставших, 6 ком. 31) возбуждены дела о банкротстве:

частного предприятия «Кифа» (335905 г. Севастополя, по/ Орлино, пансионат «Назмур», дом 1, к. 1, расчетный счет № 0011466261 в Нахиком-банке г. Севастополя), дело № 12/7-4;

малого частного предприятия «Азиченна» (335018 г. город Севастополя, ул. Мира, дом 14, к. 28, расчетный счет № 002465558 в Акционерном банке «Таврикс», дело № 1183/2).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение 30 дней со дня опубликования данного объявления.

Арбитражный суд Хмельницкой области попросил справку № 59-6 по банкротству малого предприятия «Контакт».

Юридический адрес: Хмельницкая область, 281100, м. Староконстантинов, ул. Мира, 11/83, к. 10. Государственный банк № 468801 в Староконстантиновском отделении АК Укрнаб, МФО 312021.

Адрес арбитражного суда Хмельницкой области: 280000, м. Хмельницкий, пл. Независимости, 1.

Претензии кредиторов и прошения владельцев санатория принимать по истечении 30 дней со дня опубликования этого объявления.

Арбитражный суд Херсонской области (325000, м. Херсон, пр. Ушакова, 47) попросил справку № 13/6-5 от 29.08.1995 г. по банкротству частного предприятия «Таврикс».

Адрес: Херсонская область, 325000, м. Херсон, Херсонской обл., ул. Корваторовых, 31, телефон: 700209 в АК «Укрнаб» м. Херсон, МФО 352178 (директор С. П. Дубинин).

Претензии кредиторов принимать в течение 30 дней со дня опубликования этого объявления.

Арбитражный суд Донецкой области (340105, м. Донецк, бульвар Глушкова, 34) попросил справку № 14/5-21 по банкротству ЧП фирмы «Донецкий» (юридический адрес: 343215, м. Ставчанск, Донецкой области, вул. Добровольского, 21), розничного района 468950 в Ставчанском отделении Херсонского АК, МФО 334226.

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимать по истечении 30 дней со дня опубликования этого объявления.

